

ÉCONOMIE

Visites guidées
d'intérieurs privés
de 3 maisons ancestrales d'ouvriers
PAR LA SOCIÉTÉ D'ART ET
D'HISTOIRE DE BEAUPORT
Info : www.sahb.ca/visitebeauport
RÉSERVATION : (418) 821-7031
Ce dimanche 16 octobre



TSX: LE PIRE MOIS DEPUIS 1971 B 3
FRONTIÈRES: EXIGENCES ÉLEVÉES B 8

	DOLLAR	OR	NASDAQ	TORONTO	NEW YORK	PÉTROLE
	84,36 \$US -0,21	69,77 \$euro -0,53	469,20 \$US -1,90	2064,83 +17,61	10488,77 +59,06	10287,34 +70,75
						62,64 \$US -0,45

La faillite de Norbourg ne devrait rien changer pour les investisseurs

KARINE FORTIN
Presse canadienne

■ MONTREAL — La faillite de Norbourg et de ses principales sociétés satellites ne devrait pas changer la donne pour les investisseurs floués, a confirmé hier l'Autorité des marchés financiers, qui dénonce néanmoins les manœuvres de Vincent Lacroix, qui ont pour effet de « compliquer, ralentir et augmenter les coûts d'un processus transparent ».

Tel que prévu, l'organisme de surveillance a demandé hier au Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (BDRVM) de nommer un liquidateur pour les familles de fonds Norbourg et Evolution.

Cette personne serait responsable des versements aux épargnants. Ce serait vraisemblablement un employé de la firme Ernst & Young qui agit comme administrateur provisoire de Norbourg depuis la fin du mois d'août.

Personne ne s'est opposé à la requête de l'AMF que le Bureau a prise en délibéré au terme d'une courte au-



Les manœuvres de Vincent Lacroix ont pour effet d'augmenter les coûts et de compliquer les choses, selon l'Autorité des marchés financiers.

dience. Une décision devrait être rendue au début de la semaine prochaine.

Si tout se déroule comme prévu, le syndicat RSM Richter, choisi jeudi par Vincent Lacroix, serait uniquement responsable des sociétés du groupe Norbourg et de leurs éléments d'actif évalués à quelques millions de dollars.

Les fonds eux-mêmes ne sont pas en faillite et les sommes qu'ils conti-

ennent toujours sont protégées. Selon le responsable du dossier chez Ernst & Young, Pierre Laporte, leur contenu devra impérativement être divisé entre les détenteurs de parts et ne pourra servir à rembourser d'autres dettes de Norbourg.

D'après lui, l'entrée en scène de RSM Richter ne devrait pas avoir de conséquences importantes sur le porte-

feuille des investisseurs. « Ça change un peu la façon dont sera distribué l'argent qu'on tirera des sociétés en faillite, mais ça n'a pas d'incidence sur les fonds mutuels », a-t-il insisté hier.

À son avis, les investisseurs touchés pourraient recevoir un premier chèque d'ici Noël, à condition qu'un liquidateur soit nommé rapidement.

PROCESSUS

Avant de faire verser de l'argent aux épargnants, cette personne devra toutefois trouver un moyen de répartir équitablement les sommes disponibles entre les détenteurs de parts.

D'après l'évaluation la plus récente, il resterait environ 75 millions \$ dans les 31 fonds que gère Norbourg. Plusieurs d'entre eux sont cependant à peu près vides, c'est-à-dire qu'ils contiennent moins de 300 000 \$.

Il y aurait eu beaucoup de transactions mal documentées entre les différentes entités. Les saisies effectuées par la Gendarmerie royale du Canada compliquent un peu le travail des comptables qui tentent de reconstituer ces mouvements de fonds.

En dépit de ses demandes, Ernst & Young n'a en effet pas encore eu accès

Voir LACROIX en B 2 ►

VOS FINANCES

Éviter les mauvaises surprises

Avez-vous déjà confié votre portemonnaie à un pur inconnu dans un centre commercial?

Sans doute jamais, même s'il vous manquait une main pour transporter toutes vos provisions et même s'il y avait tout autour des policiers ou des gardiens de sécurité.

Savez-vous à qui vous confiez vos économies, quand vous faites des placements?

Là aussi, il y a des gendarmes, des règlements et des balises. Mais cela n'a pas empêché les investisseurs québécois d'être secoués depuis la fin de l'été par trois décisions de



Louis Tanguay

L.Tanguay@lesoleil.com

l'Autorité des marchés financiers (AMF) gelant les avoirs de trois maisons de fonds communs de placement (FCP) pour cause de fraude appréhendée ou pour des activités non réglementaires.

Dans le pire cas, l'affaire Norbourg, avec tous les rebondissements qui animent la saga, quelque 130 millions \$ d'argent de plus de 9000 investisseurs manquent à l'appel. Le trou est moins important chez Zénith, dont environ 700 clients sont touchés pour une valeur de 6 millions \$. Dans la troisième situation, on parle d'une érosion de l'actif évaluée à 3 millions \$, sans que l'AMF puisse parler de fraude.

Ces scandales ou présumés scandales ont suscité chez certains groupes de pression des recommandations pour que des mesures légales supplémentaires protègent mieux les petits épargnants non pas contre les risques « de marché » (qui sont inhérents à tous les placements), mais contre les malversations de personnes chargées d'administrer les avoirs de leurs mandataires.

Mais bien peu de gens ont pensé, semble-t-il, dire aux petits investisseurs comment ils peuvent éviter ou à tout le moins minimiser les risques de semblables mauvaises surprises.

C'est peut-être trop simple ou trop évident. Il fallait quand même poser la question.

Le professeur Louis Ascar, de l'Université de Sherbrooke, n'est généralement pas tendre pour l'industrie des fonds communs en général. Il a publié plusieurs ouvrages sur les placements, dont le dernier peut être considéré comme un pamphlet sous le titre *Comprendre les marchés financiers: Engraisser votre portefeuille sans vous faire plumer*.

« Prudence élémentaire », résume le spécialiste.

Même sous surveillance de la police, vos avoirs peuvent être mis en péril.

Après tout, même des gestionnaires de gros fonds ou de grandes caisses de retraite se sont laissés surprendre par l'effondrement de Nortel ou se sont carrément faits avoir dans le scandale Bre-X.

Il faut aussi rappeler que ce qui semble trop beau pour être vrai n'est généralement pas vrai longtemps. Et

Voir SURPRISES en B 2 ►

PROFIL

Trifide fait sa marque grâce à l'innovation et à la géomatique

■ Il y a deux ans et demi, Chantal Arguin s'est retrouvée sans emploi. Diplômée en géomatique de l'Université Laval, elle exerçait sa profession depuis 10 ans. « Avec le bagage que j'avais, je me suis dit : Chantal, c'est le moment ou jamais de te lancer en affaires. J'étais rendue là », explique la jeune femme. En compagnie de Michel Drolet, un spécialiste de la cartographie marine, elle fonde le Groupe Trifide.

La PME débute avec huit employés. Aujourd'hui, Trifide en compte une quarantaine. « La création d'emplois, c'était super important dans mon plan d'affaires, précise Chantal en entrevue. C'est sûr que j'aurais pu me contenter d'un petit bureau et rouler sans m'inquiéter, ajoute-t-elle. Mais le but d'une PME n'est-il pas d'innover, de créer des emplois dans son milieu ? » Du moins est-ce là sa façon de penser.

Dans les locaux de Trifide, rue Saint-Joseph à Québec, tous les ordinateurs affichent des cartes numériques, des photos satellites. Sur l'un d'eux apparaît la ville de Lyon en 3 D, sur les autres, une carte numérisée du Grand Nord canadien, de New York, de la Vieille Capitale.

Ici, les employés proviennent du monde de la géographie, de l'arpentage, de l'informatique, de la géomatique.

C'est la formation de base de ceux et celles qui utilisent ces logiciels servant à cartographier des villes, des régions,



Lise Fournier
L.Fournier@lesoleil.com

des montagnes, des glaciers, des fonds marins, fait observer M^{me} Arguin. Des outils qui coûtent aussi les yeux de la tête, ajoute-t-elle. Par exemple, certains logiciels peuvent atteindre la somme de 40 000 \$. Toutefois, c'est le prix à payer si on veut rester à la fine pointe de la géomatique. Une science qu'elle décrit comme le mariage de la géographie et de l'informatique. Une discipline qui la passionne depuis qu'elle

l'a découverte à l'Université Laval il y a plus de 20 ans.

Et pour satisfaire aux exigences de la géomatique, Trifide a choisi de faire appel aux jeunes et à des gens plus expérimentés en misant sur le dynamisme des uns et l'expérience des autres. « Chez nous, il y a un beau mixage des générations, se réjouit-elle. Ce qui explique en grande partie notre succès. »

Mais pour conserver tout ce beau monde, Trifide a dû se positionner à l'international. « C'était la seule manière de progresser, d'innover, d'améliorer nos connaissances, précise encore la jeune femme. Mon plus gros contrat à vie, je l'ai eu avec la ville de Lyon, dit-elle. Grâce à ça, nous avons perfectionné l'orthophotographie numérique,

Voir TRIFIDE en B 2 ►



Après avoir travaillé 10 ans en géomatique, Chantal Arguin fondait sa propre compagnie, Groupe Trifide, qui se spécialise dans la cartographie terrestre et maritime.

FRANCHISE À VENDRE ?
COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334
AcquiZition.biz

Vous cherchez une résidence haut de gamme, un domaine de prestige en pleine nature, un panorama à couper le souffle ainsi qu'une qualité de vie exceptionnelle ? Le Domaine Charlevoix est pour vous.

DOMAINE CHARLEVOIX
DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL DE VILLÉGIATURE

SOYEZ LES PRIVILÉGIÉS DANS CHARLEVOIX



Un développement immobilier de prestige, d'architecture contrôlée qui maximise la plus-value des propriétés !

TERRAINS . VILLAS UNIFAMILIALES . CONDOs-VILLAS

1 (418) 435-2001
www.domainecharlevoix.com

TRIFIDE

Suite de la B 1

un volet de la géomatique qui consiste à numériser le modèle d'un territoire en trois dimensions. À l'écran, le travail vise à remettre dans le bon ordre les "tuiles" provenant d'une série de photos aériennes. L'exemple d'un casse-tête géant est assez représentatif de ce qu'on fait. Et le résultat final vu à travers des lunettes 3D est fascinant. Ça donne le portrait exact d'une ville, de ses rues, des édifices, du dénivelé, etc. Des données qui servent ensuite aux ingénieurs, architectes, inspecteurs municipaux.

PARTENARIATS

Toujours dans le but d'augmenter son volume d'affaires, Chantal Arguin avoue privilégier la formule des partenariats. «C'est un modèle qui me sourit. Je pense que dans le monde actuel, on ne peut pas rester seul dans son coin. On doit collaborer à des projets, partager des contrats, se renvoyer la balle au besoin.»

À ce égard, elle vient de proposer une formule de partenariat aux autorités de la Tunisie. Le modèle a

► Groupe Trifide

- Secteur d'activités: géomatique
- Siège social: Québec
- Nombre d'employés: 40
- Site Internet: www.groupe-trifide.com
- Adresse: 771, rue Saint-Joseph Est, bureau 204, Québec, G1K 3C1
- Téléphone: (418) 653-2525

plu et Trifide a décroché un bon contrat. «Avec la même formule, nous tentons aussi une percée dans les pays d'Afrique, d'Europe et d'Asie», confie-t-elle.

Malgré ses succès à l'étranger, Trifide remplit aussi des mandats chez nous pour le compte du ministère de l'environnement du Québec, Ressources naturelles Canada et des municipalités. Récemment, à la suite des débordements de la rivière Lorette, la Ville de Québec leur a demandé une mise à jour de la cartographie numérique du secteur afin d'avoir une image très précise de la zone inondée.

Aujourd'hui, la géomatique est partout: médecine, énergie, transport, tourisme, environnement, télécommunications, océanographie. Et Trifide, grâce à une collaboration spé-

ciale avec le centre interdisciplinaire du fonds de l'océan (CIDCO), a développé une solide expertise en cartographie marine. Pour accomplir sa mission, l'entreprise s'est d'ailleurs équipée d'un échosondeur et de deux bateaux dont un Zodiac. «Très souvent, on nous appelle pour numériser de vieilles cartes marines mais aussi pour cartographier des épaves disparues dans les profondeurs des océans.»

Comme toutes les PME, Trifide espère doubler son chiffre d'affaires d'ici cinq ans, conserver un maximum d'employés et même l'augmenter en plus d'innover par la voie des partenariats et des contrats à l'étranger. Des objectifs que Chantal Arguin doit toutefois combiner avec sa vie de famille. Elle et son conjoint sont en effet parents de deux enfants de quatre et sept ans. «J'aime beaucoup mon travail, souligne M^{me} Arguin, mais pas au point d'y sacrifier toutes les valeurs auxquelles je tiens.» Heureusement, ajoute-t-elle, son associé Michel Drolet a la disponibilité pour les voyages à l'étranger. Ce qui lui laisse l'opportunité de développer les marchés québécois et canadien.

SURPRISES

Suite de la B 1

redire de ne pas mettre tous ses œufs dans le même panier.

Dans ce sens, on peut aussi considérer qu'une grande entreprise responsable est mieux équipée qu'une petite pour indemniser ses clients qui auraient été lésés par des actions répréhensibles d'un de ses agents. Elle serait aussi plus portée à agir pour protéger sa réputation dans d'autres secteurs d'activité.

Selon Louis Ascah, le risque est plus grand avec une petite organisation. Cela ne veut pas dire que vous devriez retirer vos billes d'une petite firme de FCP sous le seul prétexte de sa taille.

Vous pouvez avoir une confiance justifiée dans une petite maison, si vous la connaissez bien.

Mais qui parle de connaissance dit aussi: «Poser des questions.»

Chez Option Retraite, une firme qui offre toute une gamme de placements, on a énuméré une série d'interrogations dans une lettre financière qui a eu jusqu'ici peu d'écho dans les médias.

La première a d'ailleurs rapport à la taille: «La firme est-elle la propriété d'un seul individu?» Si oui, ce dernier pourrait plus librement commettre des actes illégaux.

Suivent des considérations sur la qualité du conseil d'administration. Est-il composé en partie d'administrateurs externes et quelles sont les qualifications des gestionnaires et particulièrement de ceux qui siègent au comité de direction? Et qui s'occupe de la vérification comptable?

Mais Richard Dorval, président d'Option Retraite, ajoute que tant qu'il existera des paradis fiscaux où il est

possible de cacher des centaines de millions de dollars à l'abri du secret bancaire, on risquera toujours d'être victime de malversation ou de fraude.

Une autre mesure de prudence est donc la bonne vieille règle de diversification. Un portefeuille bien réparti n'est que partiellement exposé (et non totalement) aux conséquences d'une action frauduleuse.

C'est aberrant, souligne Richard Dorval, qu'un médecin septuagénaire se soit fait convaincre de transférer tout son patrimoine de plus de 1 million \$ dans Norbourg.

Autrement dit, à chaque décision importante, vous devez vous demander: «Si je me trompe, quelles sont les conséquences pour mon avenir financier?»

Il faut aussi poser la question de la rémunération, ajoute le professeur Ascah. En cas de transfert de fonds, il ne faut pas se gêner pour demander à un conseiller si des incitatifs financiers le motivent à recommander ce geste.

Enfin, un conseiller devrait-il être obligé de vous divulguer d'entrée de jeu tout écart entre sa rémunération directe ou indirecte dans une transaction qu'il vous propose et sa rémunération pour d'autres transactions?

C'est une autre question qui s'adresse, celle-là, à ceux qui devraient surveiller l'éthique des conseillers financiers.

Vous pouvez adresser vos questions et vos commentaires par la poste à: **VOS FINANCES**, a/s Louis Tanguay, LE SOLEIL, 410, boulevard Charest Est, Case postale 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6 ou par téléphone au: (418) 686-3374 ou par courriel à: ltanguay@lesoleil.com

Les États-Unis ont ramené leur déficit budgétaire à 319 G\$

■ WASHINGTON (AFP) — Les États-Unis ont réussi à réduire leur déficit budgétaire à 319 milliards \$ pour l'année fiscale 2005, close le 30 septembre, malgré la poursuite de fortes dépenses pour la défense et la santé.

En 2004, le déficit américain avait atteint le chiffre record de 413 milliards \$.

«Alors que les déficits ne sont jamais bienvenus, le fait que nous terminions l'année budgétaire avec un déficit bien en dessous de nos prévisions est une information encourageante», a souligné hier le secrétaire au Trésor, John Snow.

Le chiffre du déficit pour 2005 se situe entre les prévisions du Congrès et celles de la Maison-Blanche. Au début d'octobre, le Bureau du budget du Congrès (CBO) avait estimé à 317 milliards \$ le déficit, soit moins que les

333 milliards \$ prévus précédemment par la Maison-Blanche.

Le déficit de 319 milliards \$ représente 2,6% du produit intérieur brut, a précisé le Trésor.

Les dépenses ont atteint 2473 milliards \$ en 2005, en hausse de 7,9% par rapport à l'année précédente, pour des recettes de 2154 milliards \$, en hausse de 14,6%.

Le gros de l'augmentation des dépenses provient des cinq principaux ministères (Agriculture, Défense, Éducation, Sécurité nationale et Santé).

Les dépenses du ministère de la Défense ont atteint 474 milliards \$, plombées par la hausse plus élevée que prévu des prix de l'énergie ainsi que par «une hausse des opérations dans le cadre de la guerre contre le terrorisme», selon le Trésor.

Les dépenses de santé ont coûté 581 milliards \$ à l'État en 2005, tandis que celles liées à l'agriculture ont absorbé 85 milliards \$.

«Alors que les effets des cyclones Katrina et Rita se feront sentir à court ter-

me, nous restons sur la bonne voie pour atteindre l'objectif du président de réduire les déficits de moitié d'ici 2009», a noté John Snow. Il a réitéré également le désir du gouvernement de pérenniser les réductions d'impôt mises en place en 2002 et qui devraient en principe expirer progressivement d'ici 2011.

Par ailleurs, le Trésor s'est réjoui de la hausse des recettes (+ 14,6%), la plus élevée depuis plus de 20 ans.

Le budget a bénéficié d'une meilleure collecte de l'impôt sur les revenus (927 milliards \$ contre 808 milliards \$ en 2004) et des entreprises (278 milliards \$ contre 189 milliards \$).

La réduction du déficit budgétaire en 2005 a donné des raisons d'être optimiste au directeur du budget à la Maison-Blanche (OMB), Joshua Bolten: «les politiques du président en faveur de la croissance ont permis de soutenir l'expansion économique qui a créé 4,2 millions d'emplois depuis mai 2003 et produit une hausse des recettes fiscales de 14,6% cette année».

L'opposition démocrate, par la voix du représentant John Spratt, a rappelé que ce déficit, bien que réduit par rapport au record de 2004, «se classe tout de même au troisième rang des déficits les plus importants de l'histoire» des États-Unis.

LACROIX

Suite de la B 1

à certains documents essentiels. Heureusement, selon M. Laporte, les choses devraient se régler au cours des prochains jours.

PROCÉDURES JUDICIAIRES

La liquidation probable des fonds Norbourg ne change rien aux procédures que pense entreprendre l'Autorité des marchés financiers contre Vincent Lacroix ainsi que d'autres groupes impliqués dans le scandale.

La teneur des poursuites devrait être dévoilée la semaine prochaine.

L'organisme a en outre l'intention de continuer à coopérer avec les forces policières qui mènent une enquête criminelle.

La faillite de Norbourg n'a pas non plus de conséquences sur les recours collectifs contre M. Lacroix, Norbourg et son gardien de valeurs, Northern Trust.

Dans un communiqué, l'étude Lauzon Bélanger et le président du Mouvement de défense des actionnaires (MEDAC), Yves Michaud, ont tenu à souligner que cette procédure n'affectait en rien les droits des 9200 investisseurs touchés et ne compromettrait en rien leurs démarches devant les tribunaux.

Cascades acquiert certains éléments d'actif de Fraser Papers

■ EDMUNSTON — La compagnie forestière Cascades a annoncé hier qu'elle a acquis certains éléments d'actif de la division de fabrication de carton plat de Fraser Papers d'Edmundston pour 5,5 millions \$. Les éléments d'actif compris dans la transaction ont une capaci-

té annuelle de production de 52 000 tonnes métriques et génèrent des ventes annuelles d'environ 40 millions \$. Fraser compte 475 employés. Le président et chef de l'exploitation pour l'Amérique du Nord de Cascades Groupe Carton Plat, Éric Laflamme, a déclaré que son entreprise allait tout mettre en œuvre pour répondre aux exigences de ses nouveaux clients en leur faisant bénéficier de son expertise dans la fabrication de carton plat en Amérique du Nord et en Europe. Il a ajouté que Cascades a l'intention de desservir la clientèle de Fraser à partir de ses installations, de façon à faire fonctionner plus efficacement ses usines d'East Angus et de Toronto. PC

AVIS DE NOMINATION

SSQ Assurances générales



Aurel Lessard

M^{me} Marie-Josée Blanchette, présidente-directrice générale de SSQ, Société d'assurances générales inc., est heureuse d'annoncer la nomination de M. Aurel Lessard au poste de vice-président aux ventes.

M. Lessard est diplômé en administration des affaires de l'Université du Québec à Rimouski ainsi que du Regroupement professionnel des gestionnaires de ventes. Il occupe ses nouvelles fonctions depuis août 2005. Avant de rejoindre l'équipe de SSQ Assurances générales, il a occupé différents postes de direction chez un important assureur direct au Québec.

SSQ, Société d'assurances générales inc., filiale de SSQ Groupe financier, offre des produits d'assurance automobile, habitation et entreprise aux membres de groupes et au grand public. Axée sur l'excellence, la satisfaction des affaires et la satisfaction de ses employés, SSQ Assurances générales est au service de sa clientèle depuis près de vingt ans. Avec une tarification concurrentielle, un service professionnel et une technologie de pointe, SSQ Assurances générales se taille un place de choix au Québec.

www.ssqgenerale.com

Nominations

Lucie Couturier, associée du service de la gestion stratégique, et Mario Bédard, associé directeur de la certification, sont fiers de présenter deux nouveaux directeurs chez Mallette: **Jean-Pierre Ouellet** et **Patrick Couture**, CA, CPA.

Jean-Pierre s'est joint à l'équipe des services-conseils après plus de 25 ans d'expérience à la direction générale et financière d'entreprises et en démarrage de sociétés de haute technologie. Patrick possède quant à lui une connaissance approfondie des normes comptables américaines et internationales, liée à une solide expertise en vérification de compagnies publiques.



De gauche à droite: Jean-Pierre, Lucie, Mario et Patrick

Mallette, le plus important cabinet d'expertise comptable de la région. À Sainte-Foy et Montmagny, nous comptons 14 associés et 160 employés. Pour assurer une présence à travers le Québec, 42 associés et 440 employés offrent des services professionnels dans 20 villes.

MALLETTE
[[Nos gens font la différence]]

Sainte-Foy (418) 653-4431 | Montmagny (418) 248-5777
www.mallette.ca | Courriel: info@stefoy.mallette.ca | Courriel: info@montmagny.mallette.ca

ÉDUCATION ET MONDIALISATION

Une conférence suivie d'un débat sur **Les enjeux de l'éducation face à la mondialisation**

Sujets traités:

- Les réformes scolaires
- Le vrai but du ministère de l'Éducation
- La violence et l'état policier
- Le profil psychologique
- L'école de Frankfurt
- Échec scolaire et décrochage
- Nouvelles techniques d'apprentissage
- Les embûches administratives
- etc.

présentée par **M. GUY GINGRAS**
4300, boul. de la Rivière-Sud, Lévis (Ryma)
le Mardi 18 octobre à 19h30
Coût: 10\$
Information et réservation: 833-9311

DEVENEZ DAY TRADER
www.daytradercanada.com

Apprenez à vivre de la Bourse au jour le jour, à la hausse comme à la baisse, et gagner des revenus de professionnel en \$ US.



• Maison ou bureau, temps plein / partiel. • Accès direct aux NASDAQ, NYSE, TSX. • Coût de départ et opération minime. • Contrôle du risque à 100%. • Formation professionnelle. • Cours de 60 h + manuel de 400 pages. • 40 hrs de pratique en temps réel. • Ordinateur et logiciels boursiers fournis. • Entièrement déductible d'impôt.

Cours intensif (7 jours): du 10 au 16 décembre 2005 (places limitées)
Info/réservation: (514) 529-2073 1 (866) 529-2073

Le Dr Jacques DeBlois annonce la venue de la Dre Geneviève St-Hilaire au sein de son équipe dentaire.



JACQUES DEBLOIS
DENTISTE

1100, 1^{re} Avenue, 1^{er} étage, Saguenay (Québec) G7H 1A7
Tél: (418) 653-5412, 502

CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA (section Québec)

M^{re} François-Xavier Simard Jr., président de la Chambre de commerce française au Canada, section Québec, et M. Laurent Lemaire, vice-président exécutif du conseil d'administration de Cascades inc., ont le plaisir de vous inviter à la soirée de gala

Prix d'excellence en affaires Québec-France 2005

sous la présidence d'honneur de M^{me} Monique Gagnon-Tremblay, ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie,

et de M. Paul Jeanneteau, président du comité d'expansion de l'Anjou, vice-président du conseil général de Maine-et-Loire, délégué à l'aménagement du territoire, au développement économique et au tourisme,

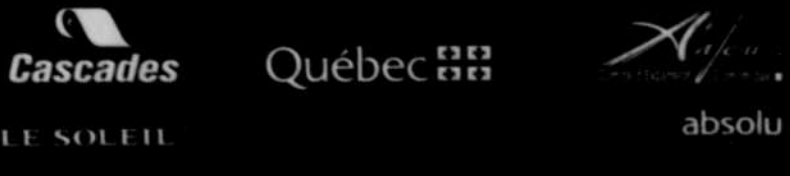
en présence de M. François Alabrune, Consul général de France à Québec.

Le mercredi 19 octobre 2005 au Fairmont Le Château Frontenac

16 h 30: Conférence internationale sur le rôle de la francophonie
17 h: Cérémonie d'attribution des prix d'excellence en affaires Québec-France 2005
19 h: Soirée de gala

Le Prix d'excellence en affaires Québec-France rend hommage aux entreprises québécoises ou françaises qui se démarquent dans le contexte d'un partenariat économique et commercial de plus en plus important entre les deux pays.

Information ou réservation: (514) 529-2073



TSX: le pire début d'octobre depuis 1971

En deux semaines, l'indice principal de la Bourse de Toronto a perdu 5% de sa valeur

PIERRE COUTURE

PCouture@lesoleil.com

■ Le mois d'octobre en est décidément un à oublier pour les investisseurs détenant des titres à la Bourse de Toronto. Depuis 15 jours, l'indice TSX a perdu 5% de sa valeur, soit son pire départ pour un mois d'octobre depuis 1971.

«Et ça pourrait se poursuivre», prévient l'économiste en chef de la Banque Laurentienne, Carlos Leitao.

Il faut dire que le secteur énergétique, qui a tiré vers le haut l'indice TSX depuis le début de l'année (+12%), affiche un repli remarqué depuis le début du mois. «Comme les prix du pétrole reviennent à des niveaux acceptables, les investisseurs prennent leurs profits tout en faisant le ménage dans leur portefeuille», fait valoir l'économiste de la Laurentienne.

Hier, au terme d'une séance en dents de scie, l'indice du parquet torontois a fermé en territoire positif, en hausse de 57 points, à 10 486 points, grâce à un rebond de 2,9% du secteur de l'énergie.

Du côté américain, le S&P 500 a avancé de 10 points pour clôturer à 1186 points, alors que l'indice Dow Jones a gagné 71 points, à 10 287 points. Le NASDAQ a pour sa part grappillé 18 points, à 2064 points.

Comme les titres de sociétés énergétiques comptent pour environ 30% de la capitalisation boursière totale de la Bourse de Toronto, «on constate surtout que les perspectives de gains seront faibles d'ici la fin de l'année», laisse entendre l'économiste Benoît P. Durocher, du Mouvement Desjardins.



Le repli des titres du secteur de l'énergie a contribué grandement au recul de la Bourse TSX depuis deux semaines.

Cette année, les titres des sociétés en énergie ont offert jusqu'à maintenant un imposant rendement de 45% sur le TSX contre 26% pour les titres d'entreprises dites de services publics.

Pour l'économiste en chef de la Financière Banque Nationale, Clément Gignac, il ne fait pas de doute que l'«exubérance» entourant les titres énergétiques ne pourra durer encore très longtemps. «Il reste de l'air dans le ballon. Il faut donc s'attendre à des séances encore très volatiles au cours des prochains mois.» La Financière s'attend d'ailleurs à ce que l'indice

TSX atteigne un plancher de 9600 points au cours de l'été prochain.

Chez Desjardins, les prévisions sont plus optimistes, alors que le TSX devrait terminer l'année près des 11 000 points.

Il y aurait ainsi de belles opportunités pour les investisseurs à la recherche de nouveaux revenus de placements. Alors que les actions de sociétés énergétiques accusaient des baisses hebdomadaires hier, les titres de sociétés pharmaceutiques et du secteur de l'alimentation devenaient soudainement alléchants. Du coup se sont réveillées les craintes que la Banque du Canada

ne vienne une nouvelle fois augmenter ses taux, mais aussi prendre des mesures énergiques pour éviter une surchauffe de l'économie. Desjardins prévoit que la banque centrale décrètera une hausse de 25 points de base de son taux directeur, et ce, dès ce mardi.

UN KRACH ?

Le recul boursier des derniers jours n'a toutefois rien à voir avec celui enregistré en 1987 lors du fameux krach boursier. Le 19 octobre de cette année, l'indice de la Bourse de Toronto avait en une journée perdu près de 20% de sa valeur.

Aussi bizarre que cela puisse paraître, le mois d'octobre n'est pas le pire mois en ce qui concerne la performance boursière. C'est plutôt le mois de septembre.

Selon le Stock Trader's Almanac, le mois d'octobre est plutôt perçu comme un mois de revirements des marchés baissiers. À preuve, lors des 11 marchés baissiers survenus après la Seconde Guerre mondiale, c'est toujours en octobre qu'un revirement positif de tendance s'amorçait.

Il faut ainsi remonter au mois d'octobre de 1979 pour constater une effervescence semblable à celle qu'enregistre en ce moment le secteur énergétique canadien. Durant ce mois, la flambée des cours suivie d'une baisse de la demande avait fait chuter de 10% la valeur de l'indice de la Bourse de Toronto.

Clément Gignac indique que les difficultés des marchés boursiers pourraient maintenant s'étendre à la véritable économie. «C'est un risque. Les consommateurs n'ont presque plus d'épargne et ils s'endettent à un rythme soutenu. En raison des prix élevés du pétrole, les gens sont assis dans la chaise du dentiste pour une secousse.»

D'ici 12 mois, la Financière Banque Nationale voit toutefois le prix du baril de pétrole descendre sous la barre des 45\$US. Ce même baril se transigeait hier près des 63\$US. «La demande mondiale fléchira tout comme le besoin à la consommation, ce qui devrait faire descendre les prix», avance l'économiste en chef.

Mais de là à voir un krach boursier survenir prochainement, l'économiste de Desjardins émet certains bémols. «Les profits anticipés dans le secteur énergétique sont bien réels, ce n'est pas du vent», en faisant référence à l'éclatement de la bulle boursière entourant les titres technologiques en 2000.

Le titre de Kangourou Media bondit après l'annonce d'un contrat

■ MONTRÉAL (PC) — La valeur en Bourse de Kangourou Media a bondi de 8%, hier, après que l'entreprise eut fait part de nouvelles commandes d'une valeur de 4,4 millions \$US pour la présentation de courses automobiles de la série Nascar.

La commande vient de la société Sprint Nextel, commanditaire de la série Nascar Nextel Cup. Sprint Nextel avait déjà placé des commandes antérieures d'une valeur de 1,4 million \$US auprès de Kangourou, ce qui porte le total à 5,8 millions \$US.

En vertu d'un accord de licence et de fourniture d'équipement d'une durée de cinq ans, annoncé le 9 août dernier, Kangourou fournit à Nextel des appareils multimédias portables ainsi que des produits dérivés, de l'équipement

et des services. La technologie développée par l'entreprise montréalaise permet aux spectateurs qui assistent aux courses automobiles «de voir, d'entendre et de comprendre toute l'action en tout temps».

Kangourou a précisé hier que l'entente devrait lui permettre de générer des revenus d'au moins 10 millions \$US dès la première année de cet accord de cinq ans. Depuis 2003, le système de Kangourou a été mis à l'essai lors de courses des

séries Nascar et Champ Car. L'entreprise souhaite également s'implanter dans d'autres sports, tels que le golf, le tennis et le baseball.

Le cours de l'action de Kangourou à la Bourse de croissance TSXV a clôturé en hausse de 7 c, à 92 c, après avoir atteint un sommet de 94 c.

Nouveau projet



RUE DU CAMPANILE

Espaces commerciaux à louer

IDÉAL POUR :

- Fleuriste
- Tabagie
- Disquaire
- Chaussures
- Naturiste
- Antiquaire
- Chocolaterie
- Club vidéo
- Animalerie
- Boutiques de savon
- Boutique fine lingerie
- Restaurant-Pub
- Crèmerie
- Quincaillerie de quartier
- et autres



Au cœur de la vie
de quartier du Campanile

Espaces commerciaux disponibles
février 2006

Superficie de 1000 pi ca et plus
Superficie totale 15 000 pi ca

Information : 648-9826 #223
Michel Bélanger

Avis de nomination



Yvan Beaulieu

M. Hugues St-Pierre, président et chef de la Direction de TELUS au Québec, est heureux d'annoncer la nomination de M. Yvan Beaulieu à titre de vice-président, Marketing consommateurs et centres de contacts clients. M. Beaulieu aura son bureau à Rimouski.

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires, option marketing et finance, de l'Université du Québec à Rimouski, M. Beaulieu compte près de 30 années d'expérience dans l'industrie des télécommunications.

Il a occupé diverses fonctions en marketing, vente, finance, affaires réglementaires et ressources humaines. Depuis son arrivée à TELUS Québec en 1976, Yvan Beaulieu a œuvré dans différents secteurs jusqu'en 2004, où lui a été confiée la direction des centres de contacts clients de l'entreprise. Son expertise variée constitue un atout pour le positionnement de TELUS dans le marché québécois.

TELUS figure parmi les grands leaders de l'industrie des télécommunications au Canada. L'entreprise est reconnue comme un précurseur mondial en matière de Réseau IP de nouvelle génération (RNG) et jouit d'une avance technologique enviable. Elle offre dans la plupart des régions et des grands centres du Québec une gamme complète de solutions Internet, données, voix (service local et interurbain) et sans fil (TELUS Mobilité) supportées par un réseau pancanadien reconnu pour sa haute performance.

TELUS

17 ans d'expérience
vous assurent de trouver
le meilleur candidat.

Celui-ci existe et
nous le recrutons pour vous.

Placement de personnel
Louise Bolduc
(418) 527-7331

Cadres, représentation, ingénierie, production,
informatique, administration, industriel, etc.

LA AUDI A4 QUATTRO 2006



Service d'entretien sans
frais 4 ans ou 80 000 km
sur tous les produits Audi

en location
469\$
/mois
pendant 36 mois

*Location 36 mois, acompte de 3625\$, la PDS est de 41 450\$. Frais de transport et préparation, le coût d'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, toutes les taxes sont en sus. Km offerts 20 000 km par année. Valeur résiduelle de 34 455\$. Tous les détails chez le concessionnaire.

Offre valide jusqu'au
31 octobre 2005

7777, boul. Henri-Bourassa • Charlesbourg
(418) 626-7777 • 1 866 626-8655 • www.quebourgauto.com

Que-Bourg auto
L'expertise de la location

INVITATION pour tous les MBA de la région Notre Grande Première Atelier/conférence

Mardi 1^{er} novembre 2005 de 17 h à 21 h
AU RESTAURANT LE BISTANGO
1200, avenue Germain-des-Prés, Sainte-Foy, QC G1V 3M7
Téléphone : (418) 658-8780
Stationnement du côté av. Germain-des-Prés

...Au menu
Un souper trois services et deux consommations vous seront offerts, avec l'intervention interactive de M^{me} Salvas lors du cocktail !

Ne manquez pas l'opportunité d'améliorer votre potentiel de réseautage avec

L'art de gérer ses affaires avec classe

Animatrice conférencière
Madame Ginette Salvas
Auteure de :
L'Étiquette en affaires
C'est moi !
Ma personnalité... mon style

Inscrivez-vous dès maintenant !

COÛT (taxes incluses) : Membre : 100\$ Non-membre : 125\$

Réservations : En ligne : AMBAQ.COM
Télé : (514) 844-7556
a/s Coline Hardy
Tél : (514) 282-3810

INVITATION pour tous les MBA de la région Cocktail à Québec

Mardi 18 octobre à compter de 17h
**COCKTAIL D'HÔTES
ET MERVEILLES DU MONDE**

À l'Observatoire de la capitale

SITUÉ AU COMPLEXE G
à 221 m d'altitude,
une expérience inoubliable !

Venez découvrir
Le Festival autumnal du plus haut point de mire de Québec.
C'est tout simplement paradisiaque !

ÉDIFICE MARIE-GUYART
1037, rue De La Chevrotière, 31^e étage, Québec, Québec
Téléphone : (418) 643-3117

Stationnement autour de l'édifice
...Au menu : Hôtes gracieux, femmes, Rockfall...
...Et sa suite... de chœurs d'hôtes... 7 consommations (vins et bières)

RÉSERVEZ RAPIDEMENT !

Membre : 25\$ Non-membre : 35\$ Étudiant : 20\$

Réservations : En ligne : AMBAQ.COM
Télé : (514) 844-7556
a/s Coline Hardy
Tél : (514) 282-3810

L'Université Laval inaugure son pavillon de génie du bois

LISE FOURNIER
LFournier@lesoleil.com

■ Même si l'industrie forestière québécoise a connu son lot de problèmes ces dernières années, elle continue d'être un des ressorts de l'économie. En particulier le secteur des produits à valeur ajoutée, qui a toutefois besoin d'expertises très pointues pour compétitionner sur les marchés. C'est la mission que remplira l'Université Laval avec son tout nouveau pavillon de génie du bois, baptisé Gene-H.-Kruger en l'honneur d'une famille fortement impliquée dans l'histoire forestière du Québec.

Les nouvelles installations, qui couvrent 8000 m², sont rattachées au pavillon Abitibi-Price du campus de Laval. L'ensemble du projet a coûté 56 millions \$. Payé à 85 % par Québec et Ottawa, le pavillon comprend 16 laboratoires ayant chacun sa spécialité qui va de l'autonomie du bois jusqu'à sa biodégradation, en passant par l'usinage, le séchage, la finition, les charpentes, etc. Se greffent aux laboratoires un centre de re-

cherche pouvant accueillir 21 chercheurs, 60 étudiants de premier, deuxième et troisième cycles. Leurs travaux porteront sur les produits à valeur ajoutée, sur les méthodes de production ayant pour fins d'effectuer des transferts technologiques au sein de l'industrie.

Hier à l'inauguration, M. Denis Brière, doyen de la faculté de foresterie et de géomatique, a rappelé que ce projet vieux d'une dizaine d'années concernait toutes les provinces canadiennes. C'est à l'Université de Colombie-Britannique qu'est apparu en 1997 le premier centre dédié au génie du bois. Le deuxième, qui répondra aux besoins de l'Est du pays, vient d'être inauguré à l'Université Laval sur la base d'une entente conclue avec les universités de Toronto, du Nouveau-Brunswick et Forintek Canada.

Afin de laisser aux générations futures un milieu d'apprentissage inspirant, Laval a choisi d'ériger un pavillon « vert ». C'est pourquoi le bâtiment est fait entièrement de bois et construit à partir de matériaux non toxiques, recyclés et renouvelables. On a également installé des murs capteurs solaires ainsi qu'un système de recyclage et de compostage des déchets.

Le pavillon comprend 16 laboratoires



Le recteur de l'Université Laval, Michel Pigeon (à droite), a fait la tournée du nouveau pavillon dédié au génie du bois en compagnie du recteur de la faculté de foresterie, Denis Brière (à gauche), et du ministre responsable de la Capitale nationale, Michel Després.

Bouh!



Avec Entente Fido®

Faites vite !

Cette offre disparaîtra le 1^{er} novembre.

Plus 6 mois illimités.

Appels locaux, messages textes et images à l'activation d'un forfait à partir de 25\$ par mois.



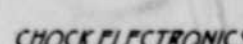
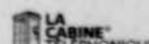
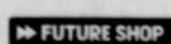
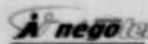
Composez le **1 888 945-FIDO (3436)** ou achetez sur **fido.ca**

Valable du 1^{er} octobre au 1^{er} novembre 2005, jusqu'à épuisement des stocks, avec toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido. L'offre d'appels locaux et de messages textes, images et vidéo illimités pendant six mois prend fin le 1^{er} novembre 2005 et s'adresse aux nouveaux clients qui font activer un forfait mensuel de temps d'antenne de 25 \$ ou plus avec Entente Fido. Elle permet l'envoi et la réception illimités, pendant six mois, de ce qui suit : (i) messages textes d'un mobile envoyé du Canada à un client d'un fournisseur canadien ou américain ; (ii) appels locaux au sein de la zone de couverture numérique Fido, à l'exception du réseau élargi ; (iii) messages images et vidéo d'un mobile au Canada à un autre mobile au Canada. Sous réserve de la politique d'utilisation équitable de Fido. Appareil compatible MMS requis. Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, les frais mensuels du service d'urgence 911 (50¢) et d'accès au réseau (6,95 \$) ainsi que les autres frais applicables sont en sus. Certaines conditions s'appliquent. Fido est une marque déposée de Fido Solutions Inc.

LES MAGASINS

- Place Fleur de Lys (en face du Sears)
- Place Laurier, 2^e étage
- Galeries de la Capitale, 2^e étage

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région de Québec :



La cure minceur se poursuit chez Kraft

600 autres emplois seront supprimés, principalement en Amérique du Nord

À LIRE

dans votre Soleil
de samedi prochain

NOTRE CAHIER SPÉCIAL :

VOIR GRAND
VOIR LOIN
11^e édition



Salon Éducation Emploi



**SNC-LAVALIN
ProFac**

Y compris Gestion immobilière Nexacor inc.
(filiale en propriété exclusive de SNC-Lavalin ProFac inc.)

Demande de qualification à l'intention des fournisseurs de services de nettoyage et d'entretien

SNC-Lavalin ProFac inc. et Gestion immobilière Nexacor inc. (filiale en propriété exclusive de SNC-Lavalin ProFac inc.) offrent une gamme complète de services de gestion immobilière à des organisations dans différents secteurs au Canada, plus précisément : administration, secteur industriel, médias, laboratoires, palais de justice, vente au détail, télécommunications et secteur institutionnel. Notre clientèle se compose d'entreprises, d'organismes des secteurs publics provinciaux et fédéral ainsi que de sociétés d'État.

SNC-Lavalin ProFac inc. et Gestion immobilière Nexacor inc. sont à la recherche de fournisseurs de services de nettoyage et d'entretien pour des installations dans les secteurs susmentionnés. L'étendue totale des travaux au pays est estimée à plus de 100 millions de pieds carrés.

La demande de qualification sera affichée à compter du vendredi 14 octobre 2005. Toutes les parties intéressées doivent se procurer la trousse de demande de qualification auprès de la personne-ressource dont le nom figure ci-dessous ou la télécharger à partir du lien « Services de garde et autres services connexes » sur le site Web de MERX se trouvant à www.merx.com, puis remplir les documents et les faire parvenir à SNC-Lavalin ProFac inc.

À moins d'indication contraire dans la trousse de demande de qualification, la demande doit être présentée au plus tard le lundi 7 novembre 2005.

Les demandes de qualification serviront à établir la liste des fournisseurs admissibles en prévision de la publication subséquente des demandes de proposition (DP).

SNC-Lavalin ProFac inc.
Approvisionnement stratégique
Melissa Carter
304 The East Mall, bureau 900
Toronto (Ontario)
M9B 6E2
Boîte vocale : 416-207-4715
Télécopieur : 416-207-4715
Courriel : procurementbids@SNC-LavalinProFac.com



Chambre de commerce
de Québec
Leader et partenaire

Point de vue - Le mardi 18 octobre 2005



**L'affirmation du
Québec dans le
Canada et dans
le monde**

Point de vue
11 h 30 à 13 h 30
Hôtel Hilton Québec
Salle Panorama Les Plaines

En collaboration avec :
LA SOCIÉTÉ DES RELATIONS
INTERNATIONALES DE QUÉBEC

Ministre Benoît Pelletier

Ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, de la Francophonie canadienne, de l'Accord sur le commerce intérieur, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information

Hôtel Hilton Québec

Coût (taxes en sus) : membres : 43 \$, non-membres : 50 \$

Pour réserver : 692-3853, poste 221
www.ccquebec.ca

■ **NORTHFIELD (AP et PC)** — Le géant de l'alimentation Kraft Foods supprime 600 autres emplois, principalement en Amérique du Nord, dans le cadre d'un vaste plan de rationalisation annoncé l'année dernière et qui vise à éliminer 6000 postes d'ici 2007.

La direction de Kraft a précisé hier que les nouvelles coupes dans l'effectif seront effectuées d'ici la mi-novembre. Elles toucheront plusieurs usines nord-américaines, dont certaines situées au Canada.

Le siège social du groupe, en banlieue de Chicago, subira également une cure minceur.

ENCORE 800 POSTES À COUPER

Ces mesures porteront désormais à 5200 le nombre d'emplois supprimés depuis l'annonce du plan de rationalisation, en janvier 2004. Il restera donc quelque 800 postes à identifier.

Un porte-parole de Kraft, Kris Charles, a précisé qu'environ 250 des employés qui seront touchés par les plus récentes mesures œuvrent au sein de la division nord-américaine des produits alimentaires commerciaux (Kraft North America Commercial ou KNAC).

Kraft a également fait savoir que ses activités canadiennes seront désormais intégrées à cette division nord-américaine, qui compte elle-même cinq sous-secteurs (collations, boissons, fromages et produits laitiers, repas préparés et produits d'épicerie).

Les activités canadiennes seront désormais intégrées à la division nord-américaine

« Les dirigeants des activités canadiennes relèveront directement des différents secteurs de KNAC afin d'harmoniser les activités et les programmes de mise en marché en Amérique du Nord, tout en réduisant les doublages de ressources », a indiqué la multinationale dans un communiqué.

Kraft compte 96 000 employés dans le monde, dont 56 000 en Amérique du Nord. De ce nombre, environ 7000 employés se trouvent au Canada, dont 2500 au Québec.

Kris Charles a précisé que 200 des emplois supprimés se trouvent au sein de la division de l'approvisionnement international, alors que quelque 150 postes administratifs seront éliminés.

DEUX USINES QUÉBÉCOISES FERMÉES

Depuis la mise en œuvre de son plan de rationalisation en janvier 2004, Kraft a fait part de la fermeture de deux usines au Québec. Il s'agit de ses installations de l'arrondissement La-Salle, à Montréal, spécialisées dans la fabrication de café Maxwell House, de chocolat Baker's et de garniture fouettée Dream Whip, ainsi que d'une usine de production de cornichons, d'olives et de cerises située à Sainte-Thérèse.

Kraft possède sept autres usines au Québec.

La multinationale américaine doit faire part mardi de ses résultats pour le troisième trimestre.



Gouvernement du Canada
Commission des champs
de bataille nationaux

Government of Canada
The National Battlefields
Commission

APPEL DE SOUMISSIONS

DÉSIGN D'EXPOSITION, MUSÉOLOGIE, DÉMÉNAGEMENT ET INSTALLATION

La Commission des champs de bataille nationaux (CCBN) demande des soumissions pour le déménagement de l'exposition de son centre d'interprétation situé au pavillon Baillairgé du Musée national des beaux-arts du Québec et son installation au niveau 2 de la Maison de la découverte sise au 835, av. Wilfrid-Laurier à Québec.

Les tâches consisteront à démanteler certains éléments d'exposition, les déménager, réaliser le concept d'aménagement, effectuer les travaux requis pour l'installation : volet muséologie, technique et audiovisuel, architecture, ingénierie et construction.

Les firmes intéressées à soumissionner doivent s'enregistrer en communiquant au numéro de téléphone 418-648-3506 et se procurer le devis au plus tard le 21 octobre 2005 en se présentant au 390, av. de Bernières à Québec.

Canada

Vendeur n° 1 pour le troisième mois d'affilée!

C'est avec plaisir que la Direction de Lallier Ste-Foy vous informe que M. André Gagné a remporté le titre de Vendeur du mois pour septembre 2005. Toutes nos félicitations!

Avec l'automne arrivent les modèles 2006. C'est avec plaisir que M. Gagné vous invite à venir les découvrir et à en faire l'essai. À vous d'en profiter!

À bientôt!



2005, rue Jean-Talon Nord, Sainte-Foy (Québec) G1N 2E8

687-2525

www.lallierstefoy.com



Lunch-rencontre · hors-série

Présenté par :



Chambre de commerce
des entrepreneurs
de Québec



Le Cercle
CHAMBRE DE COMMERCE
DE QUÉBEC



Mardi 25 octobre 2005

TONY METT

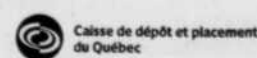
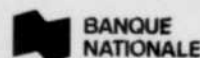
Premier vice-président -
Services aux entreprises et International
Banque Nationale du Canada

Planifier sa relève :

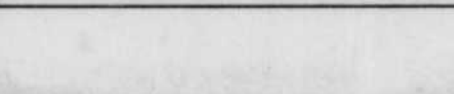
Entre décision d'affaires et désir de continuité, l'équilibre est possible!

12 h (accueil 11 h 30), Hôtel Plaza Québec, 3031 boul. Laurier, Sainte-Foy
Membre : 46,01 \$ Non-membre : 57,51 \$ (taxes incluses)

Nos partenaires :



» » » Réservation : www.cceq.ca ou (418) 651-7181



TOYOTA
Charlesbourg

PRÉSENTATION OFFICIELLE

Le lundi 17 octobre
venez faire la connaissance
de la toute nouvelle Yaris 2006

Yaris



Elle n'a pas son pareil

6070, boul. du Jardin, Charlesbourg
charlesbourgtoyota.com

623-9843

ACCÈS TOYOTA



Les ventes de véhicules neufs ont chuté de 7,9% en août

■ OTTAWA (PC) — La baisse des ventes de camions a entraîné une dégringolade des ventes de véhicules neufs au Canada au mois d'août, selon Statistique Canada.

Le recul des ventes globales a été de 7,9% durant la période. Au total, les concessionnaires ont vendu 140 243 véhicules neufs en août, soit une baisse de 12 106 unités par rapport à juillet.

Plus des trois quarts du recul ont été attribuables à la chute des ventes de camions, qui comprennent les mini-fourgonnettes, les véhicules utilitaires

sport, les camions légers et lourds, les fourgonnettes et les autobus. Le nombre de camions neufs vendus a reculé de 12,1% en août pour s'établir à 67 279 véhicules.

Quant aux ventes de voitures, elles ont enregistré une baisse de 3,7%.

Les ventes globales du mois d'août ont baissé dans toutes les provinces, à l'ex-

ception de la région formée de la Colombie-Britannique et des territoires, où une augmentation de 1% a été enregistrée, et de l'Île-du-Prince-Édouard, qui a affiché un gain de 0,7%.

Au Québec, la baisse a été de 6,3%. En Ontario, le recul a été de 10,2%. Il représente 50% de la baisse nationale mensuelle.

Dans les autres provinces, les baisses se sont échelonnées de 1,9% en Nouvelle-Écosse à 25% à Terre-Neuve-et-Labrador.

Au Nouveau-Brunswick, la baisse a été de 10,4%.

Malgré le recul du mois d'août et d'autres fluctuations observées en 2005, les ventes de véhicules neufs au Canada ont maintenu une tendance à la hausse depuis le début de l'année.

Notons que les ventes de véhicules neufs en août dernier ont augmenté de

6,7% dans l'ensemble du pays comparativement à août 2004, soit une augmentation de 6,1% pour les voitures et de 7,5% pour les camions.

Pour le mois de septembre, Statistique Canada indique que les chiffres provisoires démontrent que les ventes ont baissé d'environ 8%, un recul attribuable aux ventes de camions.

Bombardier Aéronautique: remise en question d'une commande de 13 appareils

■ MONTRÉAL (La Presse) — Alors que Bombardier Transport ajoute 22 tramways à son carnet de commandes, Bombardier Aéronautique risque de voir son propre carnet de commandes rétrécir comme peau de chagrin.

Mesaba Airlines, un transporteur régional lié à Northwest Airlines, a annoncé hier qu'il se plaçait sous la protection du chapitre 11 de la Loi américaine sur les faillites. Dans un communiqué, Mesaba a indiqué que Northwest ne lui confiera que 2 des 15 biréacteurs régionaux CRJ de Bombardier qu'elle devait lui remettre.

La directrice des communications externes de Bombardier Aéronautique, Sylvie Gauthier, a indiqué que les 13 autres appareils n'avaient toujours pas été livrés à Northwest. C'est en avril dernier, donc très récemment, que Northwest a placé cette commande de 15 appareils, d'une valeur de 475 millions\$.

«Pour l'instant, le statut des 13 appareils qui n'ont pas encore été livrés reste à déterminer, a déclaré M^{me} Gauthier au cours d'une entrevue téléphonique hier. Les discussions suivent leur cours

normal avec Northwest. Nous sommes là pour les aider le plus possible.»

Northwest s'est placée elle-même sous la protection du chapitre 11 le 14 septembre dernier. Il y a deux semaines, elle a demandé à un autre de ses transporteurs régionaux, Pinnacle Airlines, de retirer du service 15 biréacteurs régionaux de Bombardier. Pinnacle a cependant fait savoir qu'il ne se débarrassera pas des appareils: il va plutôt les entreposer.

Delta Air Lines s'est également placée sous la protection du chapitre 11 le 14 septembre dernier. Jeudi, son transporteur régional Comair a fait savoir qu'il allait retirer jusqu'à 30 biréacteurs régionaux de Bombardier. On ne sait pas encore ce qu'il adviendra de ses appareils.

Par ailleurs, a régie des transports d'Innsbruck a commandé 22 tram-

ways à un consortium formé de Bombardier et d'ELIN EBG Traction. La valeur du contrat est d'environ 72 millions\$CAN.

MURDOCHVILLE

AVIS AU PUBLIC
ÉLECTION DU 6 NOVEMBRE 2005
RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

Prenez avis que :

- La liste électorale de la Municipalité a été déposée au bureau de la Municipalité le 7 octobre 2005. Elle fera maintenant l'objet d'une révision.
- Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale municipale sont les suivantes :
 - toute personne qui est majeure le jour du scrutin, et le 1^{er} septembre 2005,
 - est de citoyenneté canadienne;
 - n'est pas en curatelle;
 - n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;

ET

- est soit :
 - domicilié sur le territoire de la Municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;
 - depuis au moins 12 mois, soit :
 - propriétaire d'un immeuble sur le territoire de la Municipalité, à la condition de ne pas être domicilié sur le territoire de la Municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;
 - occupante unique d'un établissement d'entreprise sur le territoire de la Municipalité, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la Municipalité, de ne pas être domicilié sur le territoire de la Municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

NOTE : Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière.

- copropriétaire indivise d'un immeuble ou copropriétaire d'un établissement d'entreprise sur le territoire de la Municipalité, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou occupants qui sont électeurs de la Municipalité le 1^{er} septembre 2005. Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

- Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la Municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux (2) documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.
- La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement, de radiation ou de correction doivent être présentées devant la Commission de révision, à l'endroit, aux dates et aux heures suivantes :

SALON DE CURLING DE MURDOCHVILLE
501, avenue Miller à Murdochville.

Mardi, 19 octobre 2005 : de 14h30 à 17h30
Jeudi, 20 octobre 2005 : de 14h30 à 17h30 et de 19h à 22h

Donné à Murdochville, ce 13^e jour d'octobre 2005
Jean-Marie Chénier,
Président d'élections

VOYAGE AU CENTRE DES AFFAIRES

JOURNÉE DE L'INFORMATIQUE DU QUÉBEC

APERÇU DE LA JOURNÉE :

- La contribution des TIC dans la transformation des organisations. Levier stratégique ou mirage technologique?
- Les lignes d'affaires et les technologies. Collaborateurs ou compétiteurs?
- Nos clients et les TIC : Méfiance ou méconnaissance? Peu importe, il faut les rassurer!
- Les TIC ont-elles encore la cote? Comment vendre les projets aux administrateurs?
- L'adhésion de nos clients à de nouveaux services. La publicité, un incontournable!

Et encore plus...

16 NOVEMBRE 2005
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE DÈS MAINTENANT :
WWW.FIQ.QC.CA/JIQ2005

PARTENAIRES OR

Bell **CGI** **hp** **Québec**

FIQ Section de Québec
Le réseau des TI au Québec

Le 15 juin dernier, l'ASIRQ est devenue l'ASIQ

ASIQ
Association de la sécurité de l'information du Québec

PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS 2005-2006

Date	Type d'activité	Conférencier(s)	Titre de la présentation/Thème
12-10-05 12 h	Conférence précédée d'un déjeuner	Dominic Pion Groupe Promutuel	Œtage d'un projet Présentation d'un outil de sensibilisation aux bonnes pratiques en matière de gouvernance des technologies de l'information
09-11-05 7 h	Conférence précédée d'un déjeuner	Frédéric Michaud Recherche Développement Défense Canada	Vulnérabilités logicielles et outils de vérification pour C/C++
14-12-05 16 h 30	Conférence suivie du cocktail des fêtes	Allen Coughlan Desjardins Sécurité financière	Comment concilier la sécurité et la gouvernance?
11-01-06 7 h	Conférence précédée d'un déjeuner	Jacques Viau CRIM	L'ISIQ
15-02-06 AM (demi-journée)	Séminaire technique FIQ/ASIQ	Réjean Rhéaume Bourse de Montréal Serge Bédard Régie des rentes du Québec Michel Lambert CARRA	Le succès de l'utilisation de CobiT pour la gouvernance en TI et en sécurité à la Bourse de Montréal La gouvernance de la sécurité de l'information : un enjeu stratégique La gouvernance de la sécurité : enjeux et acteurs
15-03-06 16 h 30	Conférence suivie d'un goûter	Claude Taillon MRN	La gouvernance au MRN
14-04-06 A.M. et P.M.	Activité conjointe APVCS/ASIQ	4 conférenciers (en attente de confirmation)	Sécurité des nouvelles plateformes d'entreprises
14-06-06 16 h 30	Assemblée générale annuelle et les boursiers suivie du cocktail de fin d'année		

Pour information et inscription :
secretariat@asiq.org ou (418) 621-0464 Site Internet : www.asiq.org

Repas gastronomique Frescobaldi

Mercredi 26 octobre 2005, 18h
au restaurant Le 47^e Parallèle

sous la présidence d'honneur de monsieur
Riccardo Rossini
consul honoraire d'Italie à Québec

Au menu :
5 services
cuisine ensoleillée de la Toscane (Italie)
et **8 vins en dégustation**

Société Alzheimer
QUÉBEC

Réservation : 527-4294

Chambre de commerce de Québec
Leader et partenaire

POLE Québec
Chaudière-Appalaches

Déjeuner hors-série

Le jeudi 20 octobre 2005
11 h 30 à 13 h 30
Fairmont Le Château Frontenac
Coût (taxes en sus) : membres : 43 \$, non-membres : 50 \$

Pour réserver : 692-3853, poste 221
www.ccquebec.ca

Le jeudi 20 octobre, de 11 h 30 à 13 h 30

Les défis du Québec contemporain : un appel à la solidarité intergénérationnelle.

Alban D'Amours
Président et chef de la direction
Mouvement des caisses Desjardins

Protection des frontières : les Américains exigent beaucoup



Le **Gala** de Québec

au profit de ***** Dystrophie musculaire Canada**
une action musclée

Le mardi 8 novembre 2005
à 18 h
à l'hôtel PLAZA à Ste-Foy

Une soirée prestigieuse
en collaboration avec le Grand Rire
et les humoristes

*Sous la présidence
d'honneur de monsieur
Raynald Bourassa,
vice-président exécutif
Omégachem*



Mario Grenier



Grand Rire



Pierre Aucaigne

- Cocktail et encan silencieux
- Repas 4 couverts
- Spectacle du Grand Rire
- Encan public

125\$/personne Un voyage à gagner : **\$ prix de présence**
Merci à tous les participants !

Encore quelques places disponibles.
Réservation : **1 800 567-2236**, poste 226

LE SOLEIL

AIR CANADA 

 **BANQUE NATIONALE**

 **QOB Global**
Le monde à votre service

 **Desjardins**
Sécurité financière

SANIGESTION
AFONIX

 **Bell**

ANNE-LOUISE CHAMPAGNE
AChampagne@lesoleil.com

■ D'ici quelques années, les autorités américaines veulent être en mesure de retracer chacune des entreprises et chacun des individus qui ont manipulé les biens qui entrent aux États-Unis.

C'est ce qui ressort de la présentation faite hier par M. Eric Couture, attaché commercial adjoint du Bureau américain des douanes et de la protection des frontières. Il s'adressait à une centaine de personnes provenant de secteurs d'activités aussi divers que les transports, les matériaux, l'industrie pharmaceutique, l'électronique, l'optique, l'environnement ou encore l'agroalimentaire.

Dans la foulée des événements du 11 septembre, les autorités américaines ont établi le programme de partenariat commercial transfrontalier antiterroriste (Customs Trade Partnership Against Terroris, ou C-TPAT). M. Couture déplore que, à ce jour, la participation canadienne soit d'à peine 24 %.

Ce programme exige des entreprises qu'elles appliquent une série de mesures pour augmenter la sécurité des échanges commerciaux. En échange de quoi, ils bénéficient d'un passage accéléré aux postes frontière.

CLÔTURES

Dans une première phase, les exportateurs participant au programme devaient sécuriser leurs propres installations, en exigeant des clôtures autour des bâtiments, en restreignant l'accès des visiteurs, en identifiant les personnes à l'aide de badges, etc.

La phase suivante, entrée en vigueur cette année, leur demande de s'assurer que leur chaîne d'approvisionnement réponde elle aussi aux normes du C-TPAT.

Les Américains jugent ces normes indispensables depuis les événements du 11 septembre. Pour appuyer ses dires, M. Couture avait quelques photographies de « belles prises » des douaniers américains. Une caisse



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE
**Eric Couture est attaché commercial adjoint
du Bureau américain des douanes et de la pro-
tection des frontières.**

de poissons contenant de l'héroïne emballée sous vide. Une arme à feu dissimulée dans les pages découpées d'un livre. Des boîtes de conserve remplies de cocaïne plutôt que d'une denrée alimentaire. Les gens qui ont introduit ces substances avaient forcément un accès privilégié aux produits, fait-il remarquer.

Les douaniers ne s'intéressent pas qu'aux armes et aux explosifs : « C'est le trafic de drogue qui finance les terroristes aux États-Unis, rappelle-t-il. Et le Canada est le premier fournisseur de marijuana chez nous. »

DES CRAINTES

Pour plusieurs petits entrepreneurs, ces mesures sont contraignantes. Lucie Fourcaudot assistait à la présentation pour Prémoulé inc., une entreprise de fabrication de por-

tes, de comptoirs et d'armoires. Elle est inquiète. Son entreprise amorce le processus qui la mènera à la certification C-TPAT. La première étape nécessite des déboursés de quelque 40 000 \$ pour être « un peu à jour ».

Voilà maintenant que les sous-traitants doivent eux aussi répondre aux normes. Comment pouvons-nous les forcer à le faire?, a-t-elle demandé à Eric Couture. « S'ils refusent, changez de fournisseur », a-t-il répondu.

À la sortie de la conférence, M^{me} Fourcaudot a fait part de ses inquiétudes au SOLEIL : « Ils vont finir par tuer la petite industrie, craint-elle. Les exigences vont être de plus en plus grandes. »

OBJECTIF FINAL

M. Couture ne la contredit pas sur ce dernier point. L'objectif final est de pouvoir retracer les intervenants à chaque étape de fabrication. Mais il refuse de croire que ces mesures pourraient tuer une entreprise. « Ça coûte cher, mais ça coûte encore plus cher de ne pas le faire. » D'ailleurs, il s'agit d'une mesure volontaire, et les entreprises peuvent choisir de ne pas le faire. « Mais ils attendront plus longtemps aux douanes », rappelle-t-il.

M. Couture est d'avis que de changer de fournisseur pour en choisir un qui répond aux normes de sécurité représente des hausses de coûts minimes, de l'ordre d'une fraction de cent par unité, estime-t-il. Tout dépendant bien sûr du type de produit.

Actuellement, les produits manufacturés sont plus particulièrement visés par cette norme. Mais ce n'est qu'une question de temps avant que les exigences se resserrent autour de l'agriculture. Et ça, ça risque d'être beaucoup, beaucoup plus compliqué, nous a confié un observateur sous le couvert de l'anonymat.

Des millions de tonnes de marchandises sont exportées chaque année aux États-Unis. En 2004, les échanges commerciaux entre les deux pays ont atteint 255,9 milliards \$, un record après les années difficiles qui ont suivi le 11 septembre 2001.

SORTEZ-LES EN FORMAT RÉEL

ESSAYEZ LES NOUVELLES
NISSAN 2006 DÈS AUJOURD'HUI.

SENTRA 2006 Édition spéciale

LOCATION À PARTIR DE

197\$/MOIS*

Transport et pré-livraison inclus

Climatiseur •
Radio AM/FM (100 watts) avec lecteur
CD 4 haut-parleurs •
Siège du conducteur à 8 réglages •
Lève-glaces et miroirs électriques •
Verrouillage des portières électrique •

Montre numérique •
Baguettes de flanc et poignées de porte
couleur carrosserie •
Accoudoir sur console centrale •
Essuie-glaces à balayage intermittent •
Télécommande d'ouverture du coffre •
Assistance routière 24 h... et plus •

0\$ DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

TAUX DE
FINANCEMENT
À PARTIR DE **3,8 %***

Modèle 3.5 SE avec aileron illustré

ALTIMA 2006

LOCATION À PARTIR DE

267\$/MOIS*

Transport et pré-livraison inclus

Boîte de vitesses automatique •
Moteur de 175 chevaux •
Dispositif de freinage antiblocage aux 4 roues •
Jantes de 16 po •
Climatisation •
Téléverrouillage/déverrouillage des portières •
Banquette arrière rabattable 60/40 •

TAUX DE FINANCEMENT
À PARTIR DE **3,8 %***

X-TRAIL 2006

LOCATION À PARTIR DE

277\$/MOIS*

Transport et pré-livraison inclus

• Système de traction intégrale tout mode
• Moteur de 185 chevaux
• Élargisseur d'ailes • anti-bosse •
• Compartiment chaud-froid
• Chauffe-bloc
• Freins à disques ventilés aux 4 roues
• Régulateur de vitesse
• Plancher de l'aire de chargement lavable (amovible)
• Banquette arrière rabattable 60/40

TAUX DE FINANCEMENT
À PARTIR DE **3,8 %***

[illegible]

nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE

CHRYSLER

Hausse de 3,3% des livraisons des fabricants en août

■ OTTAWA (PC) — La croissance des prix du pétrole et la reprise de la production de véhicules automobiles et de pièces ont contribué à la forte progression de la valeur des livraisons des fabricants au mois d'août.

Selon les chiffres publiés hier par Statistique Canada, la progression a été de 3,3%, la valeur des livraisons atteignant 51,9 milliards \$.

Plusieurs fabricants d'automobiles ont produit à plein régime en août, les modèles 2006 devant être mis en

vente à l'automne. L'industrie a représenté environ 12% du total des livraisons en août.

ÉNERGIE

Par ailleurs, la forte demande et un bond de 6,5% du prix des produits de

pétrole et du charbon ont entraîné, pour la première fois, les livraisons au-delà de la barre des 5 milliards \$. La valeur des livraisons de pétrole a grimpé de près de 30% depuis la fin de 2004.

MANUFACTURIERS

Bien que la croissance des livraisons en août se soit concentrée dans l'industrie du pétrole et dans l'industrie du matériel de transport, le regain d'activité des usines a été généralisé. Selon

Statistique Canada, des gains ont été observés dans 16 des 21 groupes manufacturiers, qui représentent près de 90% du total des livraisons.

L'ONTARIO EN TÊTE

L'Ontario, avec des livraisons de 27 milliards \$, en hausse de 5,7%, est arrivée en tête des sept provinces et territoires qui ont affiché une augmentation de leurs livraisons en août. La Colombie-Britannique et l'Alberta ont également affiché de

fortes hausses, soit 5,9% et 3,2% respectivement.

AU QUÉBEC

Au Québec, une baisse de 2,3% a été observée, pour des livraisons totales de 11,9 milliards \$. La baisse est attribuable en partie au recul dans le secteur de la fabrication de produits aérospatiaux.

Au Nouveau-Brunswick, une augmentation de 7,9% a été enregistrée pour des livraisons totales de 1,3 milliard \$.

Desjardins en Floride

■ MONTRÉAL — Desjardins Bank, une filiale du Mouvement des caisses Desjardins aux États-Unis, ouvrira bientôt un troisième centre de services en Floride. *PC*



LOTO
QUÉBEC

APPEL DE PROPOSITIONS NO 05-540

SERVICE DE CUEILLETTE, DE LIVRAISON ET DE RETOUR DE BILLETS DE LOTERIE ET DE FOURNITURES DIVERSES

CLÔTURE : LE 9 NOVEMBRE 2005
11 H, HEURE LOCALE

Loto-Québec désire recevoir des offres relativement à un service de cueillette, de livraison et de retour de billets de loterie et de fournitures diverses dans les régions suivantes :

- Lot 1 : Région de Québec, Chicoutimi, Lac-Saint-Jean et Côte-Nord ;
- Lot 2 : Région de Québec, Bas-Saint-Laurent, Îles-de-la-Madeleine et Gaspésie ;
- Lot 3 : Région de Montréal, Abitibi (incluant Mont-Laurier) ;
- Lot 4 : Région de Montréal, Outaouais.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de propositions en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.loto-quebec.com

ou en se présentant à :

Direction de l'approvisionnement
500, rue Sherbrooke Ouest, 18^e étage
Montréal (Québec) H3A 3G6

Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h
et entre 13 h 30 et 16 h

Émis le 15 octobre 2005

Encan public

Ministère des Services gouvernementaux

La Direction générale des acquisitions du gouvernement du Québec mettra aux enchères un grand nombre de véhicules, de la machinerie lourde et de l'équipement (environ 500 articles) appartenant au gouvernement du Québec et à différents organismes du secteur public.

CATÉGORIE DE VÉHICULES

Automobile, camionnette (essence et diesel) et fourgonnette.

CATÉGORIE DE MACHINERIE LOURDE ET D'ÉQUIPEMENT

Camion (essence et diesel), niveleuse, chargeuse, benne, remorque, pièces d'atelier mécanique, unité de climatisation et autres accessoires.

DIVERS

Chaloupe, véhicule tout-terrain et motoneige.

DATE

Le samedi 22 octobre 2005 à 10 h.

LIEU

4715, boulevard Pierre-Bertrand Nord, à Québec.

INSCRIPTION ET INSPECTION DES BIENS

Pour enchérir sur un lot mis en vente, il faut s'inscrire sur les lieux. Un dépôt de 10 \$ sera exigé pour obtenir un numéro d'enchérisseur qui vous sera remis sur présentation du permis de conduire. On peut s'inscrire et inspecter ces biens le 21 octobre, de 8 h 30 à 17 h, et le 22 octobre, de 8 h à 10 h.

OBTENTION DES DOCUMENTS

On peut obtenir les documents concernant la description des biens avec photos mis aux enchères et les conditions de vente sur Internet à l'adresse suivante : www.approvisionnementquebec.gouv.qc.ca/surplus.

Il sera également possible de se procurer une liste des biens à vendre et les règlements afférents sur le terrain de l'encan.

POUR INFORMATION

Service à la clientèle
Téléphone : (418) 643-5438 ou, sans frais, 1 888-588-5438

CONDITIONS DE VENTE

Le paiement des biens acquis, incluant les frais de 5 %, la TPS et la TVQ, devra être fait avant le 25 octobre 2005, 16 h. Ce paiement peut être effectué en argent comptant, sous forme de chèque visé, de chèque de voyage, de mandat-poste ou de mandat bancaire fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Les cartes de crédit VISA et MASTERCARD ainsi que le paiement direct (INTERAC) seront acceptés.

La directrice générale des acquisitions,
Marie-Josée Linteau

Québec



APPEL D'OFFRES PROJET: A05-007 POUR L'EXPLOITATION DES SERVICES ALIMENTAIRES (PROJET WILFRID-LECOURS)

APPEL D'OFFRES PUBLIC par les présentes, est donné que des offres cachetées, scellées et adressées au directeur général de l'Office municipal d'habitation de Québec, 350, boulevard Charest Est, Québec, G1K 3H5 (6^e étage) seront reçues jusqu'à 14 heures, le 15 NOVEMBRE 2005.

Les intéressés pourront obtenir les documents de soumission et renseignements pertinents à l'adresse mentionnée ci-dessus. Le bureau est ouvert entre 9h30 et 16h30 (fermé entre 12h00 et 13h30). La présente est limitée aux firmes spécialisées.

Un versement de 25.00\$ sera exigé pour l'obtention des documents de soumission; ce montant sera non remboursable.

L'Office municipal d'habitation de Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

Donné à Québec le samedi 15 OCTOBRE 2005.

Pour informations :
SONIA BILODEAU
780-5241

Le directeur général
Jocelyn Bigras



CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC (CHUQ)

Le CHUQ demande des soumissions pour les travaux suivants :

MODIFICATION DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

Cautionnement de
soumission
380 000 \$

Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire du babillard électronique sur le site SEAO :

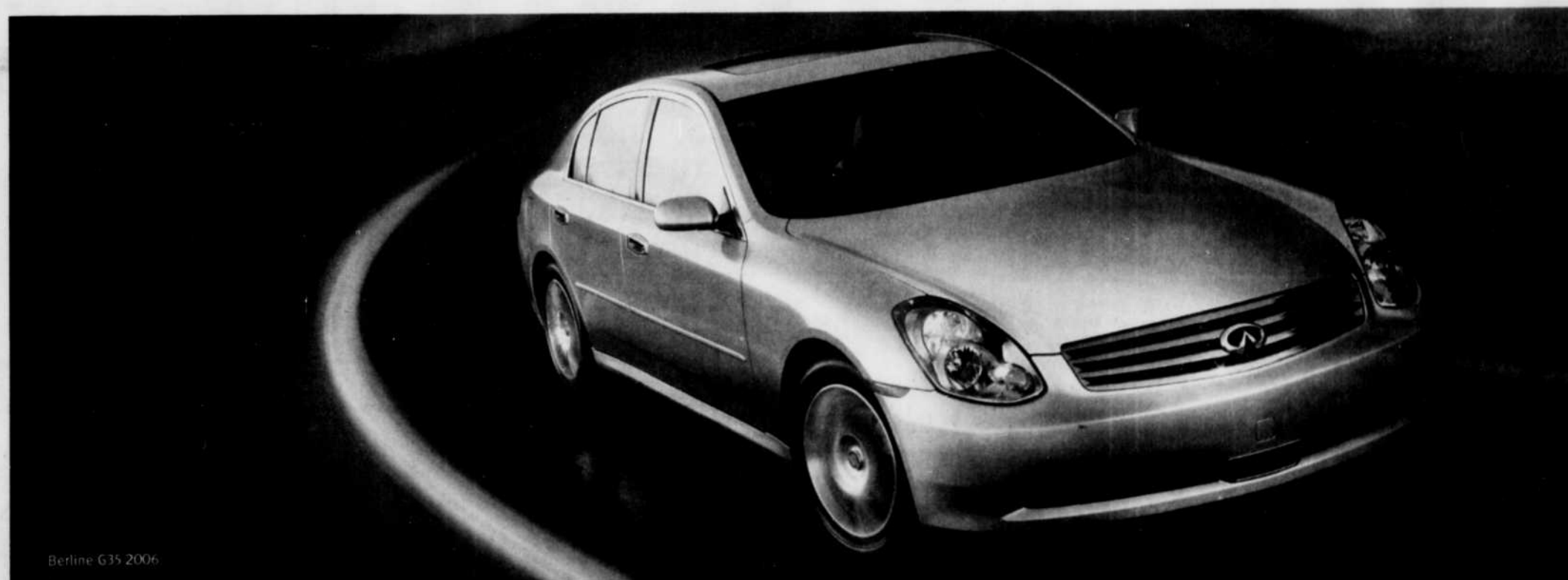
www.seao.qc.ca

Les marchés sont ouverts seulement aux produits, services et fournisseurs ayant pour origine le Québec et, si les accords de libéralisation des marchés publics le requièrent, les territoires avec lesquels le Québec a conclu ces accords sur les marchés visés.

Les soumissions seront reçues le jeudi 17 novembre 2005, avant 14 heures, aux Services financiers du CHUQ.

Pour réservation des documents, contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ ou argent comptant, veuillez rejoindre madame Claudine Duchesne au numéro suivant : (418) 622-1008, poste 182.

Le propriétaire n'est tenu d'accepter aucune des soumissions reçues, même la plus basse.



Berline G35 2006

Offre de location exceptionnelle d'une durée limitée.

Location à partir de **499\$** par mois à 5,9%. Ajoutez 60 \$ de plus pour la traction intégrale ATTESA E-TS.*

Comptant initial de **3995\$**

- Location de 30 mois
- 24 000 kilomètres alloués par année
- Faible frais de kilométrage additionnel
- Aucun dépôt de sécurité

Votre comptable en possède déjà une.

La luxueuse berline G35 2006 d'Infiniti. Il n'y a rien qui soit standard dans les 50 caractéristiques de série de la berline G35. Des caractéristiques de luxe comme un moteur V6 DACT primé de 3,5 litres et 280 chevaux, des jantes en alliage d'aluminium de 17 pouces, des phares au xénon, des sièges à réglage électrique, une boîte de vitesses automatique, un contrôle de traction, des sièges avant chauffants en cuir, une colonne de direction à réglage télescopique électrique, une sonorisation Bose® avec changeur de six CD au tableau de bord et lecteur MP3, et une garantie de 4 ans ou 100 000 kilomètres sur les véhicules neufs. Offrez-vous le privilège de l'essayer aujourd'hui. **Infiniti.ca**

INFINITI

Infiniti Québec
5250, rue John-Molson
Québec (Québec)
(418) 658-3535

Autoroute Henri IV, sortie 140

Offre de location pour les modèles neufs 2006 des berlines G35 (G4T676 A400) / *G35x (G4XG76 A400) : mensualités de 499 \$ / 559 \$ par mois sur 30 mois à un taux de location de 5,9 %. Comptant de 3995 \$, frais d'enregistrement RDPRM de 70 \$, frais de transport et de pré-livraison de 1561 \$ et première mensualité requis à la livraison. **Aucun dépôt de sécurité.** Basé sur une allocation maximale de 60 000 km et le kilométrage additionnel à 0,15 \$ du km (0,30 \$ du km si une entente est conclue au début de la location). Des offres ne requérant aucune mise de fonds initiale sont aussi disponibles. Total des frais de location : 20 527 \$ / 22 260 \$. Taxes, immatriculation, assurance, obligation sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM en sus. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. L'offre est disponible uniquement auprès des Services financiers Infiniti pour un temps limité, sujet à l'approbation de crédit, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Voyez votre concessionnaire Infiniti le plus près pour connaître tous les détails.

0.00	1.36	0.73	CI Master v (CIP_UN)	0.57	4030	1.63	0.13	2.54
0.01	11.40	7.02	F Chicago v (FCE_UN)	0.94	39148	11.23	0.13	14.90
0.01	0.58	0.12	Fidelity 93 v (FIP_UN)	0.63	6570	0.14	0.02	0.30
0.04	16.21	5.91	Fidelity 94 v (FIP_UN)	0.70	600	0.67	0.00	2.36
0.04	14.26	10.25	Gd Metro v (GZM_UN)	1.36	43615	21.11	0.01	23.67
0.11	4.46	0.95	Index 93 v (IPI_UN)	0.70	50320	9.44	0.15	10.10

AM)	0.00	1213
2Z)	1.70	441

[illegible]

© 1997

Intégrité en fin

détiennent le prestigieux titre CFA.

lequel regroupe plus de 70 000 membres à travers le monde

0.00 ^a	8205
0.24	500
1.00	100

[illegible]

0.00	13132
0.00	54500
1.76	300134

[illegible]

1624	43.42	0.34	4
7908	5.80	0.49	6
1244	3.88	0.02	1

[illegible]

7240	10.45	0.10	14.15	8.50	Accum En
1500	0.70	0.01	1.10	0.51	Advantage
7240	3.35	0.05	30.05	2.30	Advantage

[illegible]

0670	0.90	0.80	0.25	0.40	HPLC, UV, IR
NH00	5.55	0.80	6.45	2.10	KIRK Acquis
4770	0.95	0.80	2.04	0.86	Trisec DB C

nd (TAM)	0.00
M)	0.34
TAM)	0.00

[illegible]

RP)	1.23	576876	34.94	-0.14	37.29	26.98	Brascan Sound (BSD.U)
GL)	0.00	46732	6.39	0.23	12.04	4.20	Brascan Sound (BST.U)
TVL)	0.00	10767	1.00	0.04	1.88	0.87	Greenmtn E. (EWL.U)

0.00	2495	12.85	0.01	14.2
0.00	1808	12.85	0.04	14.2
UN1	111005	10.30	0.10	12.2
UN1	26574961.35	0.06	0.26	12.2
UN1	0.000463	0.30	0.29	10.2
0.00	1564	13.16	0.29	12.8
0.00	156	13.16	0.29	12.8
0.00	17237	9.90	0.30	12.8
0.00	106829	5.61	0.30	13.5
0.00	106829	5.61	0.30	13.5
0.00	8060	23.30	0.30	13.5
0.00	26240	9.41	0.32	13.5
UN1	0.07200	0.00	0.19	10.2
UN1	0.953131	0.57	0.04	8.4
UN1	0.000060	0.30	0.07	8.4
UN1	2800	5.00	0.05	2.1
UN1	30	6.80	0.08	2.1
0.00	45	17.94	0.94	0.04
0.00	3	25.23	0.90	0.25
UN1	0.00	994	9.55	0.15
UN1	0.00	4000	9.55	0.15
0.00	3229	10.53	0.15	11.5
0.00	134	14.47	0.04	14.4
0.00	400	19.60	0.15	24.0
0.00	6317	14.05	0.05	16.5
0.00	81846	13.94	0.04	16.5
0.00	325	0.80	0.05	16.5
0.00	469	32.25	0.54	28.5
0.00	1629	32.25	0.54	28.5
0.00	216670	8.11	0.04	10.0
0.00	480	29.25	0.25	14.4
0.00	2080	9.55	0.30	14.4
0.00	4317	10.40	0.30	14.4
0.00	4317	10.40	0.30	14.4
UN1	0.00	9.00	0.01	14.4

ICOL (VIR)	0.00
ICOL (VIR)	0.00
ICOL (VIR)	0.00

[illegible]

0.75 (AVN.DB.C)

1	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
2	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
3	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
4	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
5	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
6	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
7	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
8	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
9	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
10	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
11	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
12	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
13	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
14	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
15	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
16	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
17	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
18	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
19	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
20	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
21	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
22	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
23	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
24	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
25	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
26	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
27	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
28	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
29	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
30	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
31	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
32	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
33	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
34	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
35	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
36	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
37	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
38	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
39	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
40	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
41	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
42	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
43	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
44	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
45	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
46	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
47	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
48	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
49	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
50	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
51	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
52	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
53	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
54	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
55	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
56	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
57	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
58	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
59	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
60	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
61	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
62	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
63	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
64	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
65	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
66	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
67	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
68	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
69	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
70	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
71	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
72	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
73	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
74	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
75	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
76	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
77	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
78	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
79	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
80	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
81	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
82	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
83	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
84	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
85	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
86	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
87	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
88	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
89	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
90	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
91	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
92	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
93	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
94	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
95	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
96	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
97	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
98	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
99	1.34	17700	9.03	4.25	10.1
100	1.34	17700	9.03	4.25	10.1

Wt% (KCC.D8.V) 0.00	125 67.00	0.00	95.25	71.01
---------------------	-----------	------	-------	-------

Décès Avis

INDEX DES AVIS DE DÉCÈS

BÉLIVEAU, Suzanne	8 oct. 2005
BRAULT, Anicet	12 oct. 2005
CLAVEAU, Cléophas	11 oct. 2005
Saguenay arrondissement La Baie	
COUTURE, Thérèse (Lamontagne)	12 oct. 2005
Saint-Héréd cté Bellechasse	
CREE, Myra	13 oct. 2005
Oka	
GALARNEAU, Edith Olivier	13 oct. 2005
Québec	
GOSSELIN, Léo	12 oct. 2005
Sainte-Félicité	
GRENIER, Jeanne (Guénette)	11 oct. 2005
Québec	
GUAY, Jean-Maurice	12 oct. 2005
Sainte-Foy	
HOUE, Mélanie	13 oct. 2005
Sainte-Foy	
LAROCHELLE, Marius	13 oct. 2005
Saint-Jean-Christophe	
LEFAIVRE, Georges	9 oct. 2005
Sainte-Foy	
MASSICOTTE, Jean	11 oct. 2005
Saint-Laurent I.O.	
MOREL, Jeanne D'Arc	13 oct. 2005
NOLET, Monique (Bélanger)	13 oct. 2005
Buckland	
PRÉVOST, Jeanne-Mance Goulet	13 oct. 2005
Lévis autrefc St-Charles, Bellechasse	
SAVARD, Delvina	13 oct. 2005
Québec	
THÉRIAL, Arthur N.	14 oct. 2005
Saint-Augustin	
THIBAUT, Fernand	13 oct. 2005
Saint-Basile cté Portneuf	

Vous pouvez aussi consulter les avis de décès sur notre site internet à www.cyberpresse.ca/lesoleil/ en cliquant sur le bouton nécrologie



Suzanne Béliveau

Suzanne, tu vivras éternellement, dans nos cœurs...

À l'hôpital du Saint-Sacrement de Québec, ce 8 octobre 2005, est décédée, madame Suzanne Béliveau, épouse de feu monsieur Louis Ducharme. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
Le service religieux sera célébré en la cathédrale de Nicolet ce samedi 15 octobre 2005 à 11h, suivi de l'inhumation des cendres dans le lot familial. La famille recevra les condoléances en la cathédrale une demi-heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses sœurs, Lily et Monique (Gilles Breton) sa belle-sœur, Madame Anita Gagnon Béliveau ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et des amies précieuses. Nous désirons exprimer notre reconnaissance aux médecins et personnel soignant du Pavillon Coulombe (2e étage) pour la qualité des soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

ROUSSEAU ET FRÈRE LTÉE DE NICOLET
Renseignements : 819 293-4511
Télécopieur : 819 293-8212
LÉPINE CLOUTIER LTÉE
Téléphone : 418 529-3371
Télécopieur : 418 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com



Anicet Brault
1929 - 2005

À l'hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, le 12 octobre 2005, à l'âge de 76 ans et 7 mois, est décédé monsieur Anicet Brault, époux de dame Françoise Corriveau. Il demeurait à La Pocatière. Il était médecin vétérinaire et enseignant retraité du département de technologie équine à LITA de La Pocatière. Les membres de sa famille accueilleront parents et ami(e)s à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC.
409, 9e Rue, La Pocatière
lundi de 12h30 à 13h55. Une célébration de la parole sera célébrée le lundi 17 octobre 2005 à 14h, à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC.
409, 9e Rue, La Pocatière

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse Françoise, ses enfants: René (Céline Laliberté), Jean (Chantal Coutu), Marie (François Provost), Hélène (Dave Ferguson) et leur mère Marie-Ange Marcotte; ses petits-enfants: Gabrielle, Félix, François, Mathieu, Ophélie, Béatrice, Marguerite; sa sœur Orance (Yvan Lechner), son frère Roger (Félicie Brault); sa belle-mère Amy Clapperton (feu Gérard Corriveau); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Corriveau: Georges (Raymonde Albert), Henriette (Clément Asselin), Denise (Gaston Proulx), Madeleine (Claude Gauvin), Claire (Loys Vallée); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer du Bas Saint-Laurent, 235, av. St-Jérôme, bur 106, Matane (Québec) G4W 3A7. Des formulaires seront disponibles au salon.

Pour renseignements et messages de sympathie: (418) 856-3371 sans frais: 1-866-856-3371 télécopieur: (418) 856-4674 courriel: rmpel@bellnet.ca Entreprise affiliée à la

Corporation des thanatologues du Québec



Cléophas Claveau
1921 - 2005

À Saguenay, arrondissement La Baie, le 11 octobre 2005, au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 84 ans, est décédé le Dr Cléophas Claveau, époux de feu dame Marie-Hélène Lévesque. Il était le fils de feu M. Joseph-Nil Claveau et de feu dame Laetitia Ellefsen. Le défunt laisse aussi dans le deuil ses enfants: Carole (Robert), Claude-Nil (Marie), Marc-Olaf (Johanne); ses huit petits-enfants; ses trois arrière-petits-enfants; ses sœurs: Érieth & Ginette; ses frères: Gaston, Roger, Normand, Jean-Guy ainsi que plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, nièces, neveux, parents et amis. La famille accueillera les parents et amis en présence des cendres le vendredi 14 octobre 2005 de 14h à 16h et de 19h à 21h ainsi que le lendemain de 14h à 15h à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU FJORD
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)

Ville Saguenay, arrondissement La Baie suivra le samedi 15 octobre 2005 à 15h30 une célébration de la parole en l'église Saint-Alphonse, située au 864, rue de La Fabrique à La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Alphonse de La Baie. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir par courrier à la Fondation de l'Hôpital de La Baie des Hal Hal, C.P. 262, La Baie, (Québec), G7B 3R4.

Pour renseignements : bureau (418) 697-1285 télécopieur : (418) 697-7875 courriel : coopdufjord@royaume.com

Direction funéraire
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU FJORD
(Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



Thérèse (Lamontagne) Couture

À Foyer Saint-Raphaël, le 12 octobre 2005, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Thérèse Lamontagne, épouse de feu Dolor Couture. Elle demeurait à Saint-Nérée comté de Bellechasse. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

COMPLEXE MUNICIPAL
1990, rue Principale, Saint-Nérée le lundi 17 octobre 2005 de 19h à 22h. Mardi, jour des funérailles, le salon funéraire sera ouvert à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le mardi 18 octobre 2005 à 10h30, en l'église de Saint-Nérée et l'inhumation suivra au cimetière paroissial, sous la direction de la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC.
Armagh, Saint-Damien

Elle laisse dans le deuil ses fils: Bernard (Lise Bussièrès), Jean (Pauline Goulet); ses petits-enfants: Isabelle, François, Nicolas et Gilbert; son frère Gérard (Simone); ses belles-sœurs: Germaine Breton (feu Hervé Lamontagne), Lucette Plamondon (feu Évariste Lamontagne), Marguerite Couture (feu Alphonse Lamontagne) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Foyer Saint-Raphaël pour leur dévouement envers la défunte. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, casier postal 1, Sainte-Marie (Québec) G6E 3B4. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC.
6, rue de la Fabrique, Armagh

Pour renseignements:

téléphone: (418) 466-2073, (418) 789-2143 télécopieur: (418) 466-2328, (418) 789-2576

courriel: royroul@globetrotter.net

Entreprise affiliée à la

Corporation des thanatologues du Québec



Myra Cree
1937 - 2005

Oka, le 13 octobre 2005, entourée des gens qu'elle aime, Myra Cree (feu Jacques Bernier) nous a quittés. Elle laisse, le cœur rempli de tendres et merveilleux souvenirs: Solange Gagnon, sa compagne de vie des 36 dernières années, ses enfants Myra, Jacques, Martin (Valérie Wells) et Isabelle (Guy Durand), de même que Siegfried Gagnon (Myriam St-Pierre), Monique Giroux (Céline Choisélat) et Yves Bergeron. La gardèrent aussi dans leur mémoire ses petits-enfants Emmanuel, Vincent, Hemingway, Samuel et Emilie. Ses amis très proches resteront aussi imprégnés de sa tendresse, son amour de la vie et son affection.

À sa demande, elle ne sera pas exposée et il n'y aura pas de cérémonie religieuse. Au lieu de fleurs, la famille apprécierait que vos dons soient dirigés vers la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, 5345, boul. de l'Assomption, bureau 270, Montréal

(Québec) H1T 4B3, téléphone: (514) 252-3435. La famille remercie particulièrement la docteur Diane Normandin d'Oka, Geneviève, Diane et Louise du CLSC J.-O. Chénier de Saint-Eustache et Jackie Hébert d'Oka, pour leurs soins et leur soutien.

Myra a connu une brillante carrière de journaliste et d'animatrice à Radio-Canada pendant plus de 30 ans: première femme à occuper le poste de Chef d'antenne à la télévision de Radio-Canada en 1974, puis animatrice de l'émission Second Regard jusqu'en 1985. À la radio, jusqu'à sa retraite en 2002, son amour indéfectible de la langue française, son sens de l'humour et sa grande culture ont laissé une empreinte inoubliable.

Fille et petite-fille de Chefs, Myra a toujours défendu avec conviction son appartenance à la nation Mohawk, les valeurs de justice et de générosité. Elle a entre autres participé à la fondation du Mouvement pour la Paix et la Justice à Oka-Kanata, lors de la crise d'Oka en 1990. Elle était présidente du Conseil d'administration de Terres en vue et vice-présidente de l'Ordre National du Québec en 1995, Grand Prix International des radios de langue française (Prix Paul-Gilson) en 2004 et Prix Judith Jasmin en 1981.

Nous sommes privilégiés de l'avoir connue et aimée.



Edith Olivier Galarneau

À la Résidence St-Antoine, le 13 octobre 2005, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Edith Olivier, épouse de feu monsieur Gonzague Galarneau. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy le dimanche 16 octobre 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Il n'y aura pas de rencontre au salon le jour des funérailles mais la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie qui se tiendra le lundi 17 octobre 2005 à 14h, en l'église de Saint-Nicolas (1450, des Pionniers, Saint-Nicolas) et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Nicole Lelièvre), Louise, Jean (Thérèse Bergeron), Paul (Diane Carbonneau), Aline (Rodolphe Arsenault), André (Lynda Gingras), et Martin; ses petits-enfants: François, Annie, Marie-Pierre, Isabelle, Dominic, Julien, Olivier, Joëlle et Étienne; ses frères et sœurs: Paul-Emile Olivier (feu Géraldine Demers), feu Anne-Cécile Olivier (feu Paul-Emile Fortier), feu Lionel Olivier (Bertha Filteau), Marcel Olivier (Claire Beauvillain), André Olivier (Jeannine Carrier), Évangéline Olivier (Paul Demers), Charles-Auguste Olivier (Laurence Tardif) et Thérèse Olivier, ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Nous tenons à remercier tout le personnel du 3e C de la Résidence St-Antoine pour leurs bons services. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Québec, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Sillery (Québec) G1S 3G3, téléphone: (418) 527-4294. Des enveloppes seront disponibles au salon.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

280, 8e Rue, Québec (Québec) G1L 2N9

téléphone: (418) 688-2411

télécopieur: (418) 688-2414

courriel: plateau@coopfunerairedesrives.com



Léo Gosselin

À Centre hospitalier de Matane, le 12 octobre 2005, est décédé, à l'âge de 91 ans et 2 mois, monsieur Léo Gosselin, époux de dame Gracia Bouffard. Il demeurait à Sainte-Félicité. La famille recevra les condoléances le samedi 15 octobre de 19h à 22h; le dimanche 16 octobre de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi, jour des funérailles, à compter de 9h30, à la résidence funéraire

LÉON SIROIS & FILS

189, av. St-Rédempteur, Matane

Le service sera chanté en l'église de Sainte-Félicité le lundi 17 octobre à 11h et de là au cimetière de Sainte-Félicité.

Elle laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Gracia, ses enfants Lorraine (feu Renaud Cyr), Solange, Monique (Félicien Rioux), Jeanne (Paul-André Lefebvre), Mario (Gisèle Simard), Émile, Jocelyne (Réa Bernier), Carole, Sylvie, Patrice (Marc Gagné), Dominique (Danielle Savard) ainsi que ses 19 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. Les personnes désireuses de faire un don peuvent le faire à la Fondation de l'hôpital de Matane ou par des offrandes de messes par l'entremise de la maison funéraire.

Pour renseignements: (418) 562-2444

télécopieur: (418) 562-2445

Membre de la Corporation

des thanatologues du Québec



Jeanne (Guénette) Grenier
1937 - 2005

À l'hôpital St-François-d'Assise, le 11 octobre 2005, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Jeanne Guénette, épouse de feu Raymond Grenier. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre 2005 à 14h, en l'église Notre-Dame de Vanier, 260, avenue Bélanger angle rue Beaucage, Vanier et de là au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil son beau-frère Daniel Couture (feu Denyse Guénette) ainsi que plusieurs ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique Notre-Dame de Vanier, 260, avenue Bélanger, Québec (Québec) G1M 1V8, téléphone: (418) 681-6124. Des formulaires seront disponibles à l'arrière de l'église. La direction des funérailles a été confiée à la maison

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

260, rue Beaucage, Vanier

Renseignements: (418) 529-3371

télécopieur: (418) 529-9506

courriel: lc@lepinecloutier.com

site Internet: www.lepinecloutier.com



Jean-Maurice Guay

Lévis, le mercredi 12 octobre 2005, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Jean-Maurice Guay, époux de dame Yvonne Beaulieu. Il demeurait à Lévis (secteur Lauzon). La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE PIERRE BLAIS INC.

239, St-Joseph, Lévis

dimanche de 19h à 22h, lundi de 9h30 à 10h45.

Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre 2005 à 11h, en l'église St-Joseph-de-Lauzon et de là au cimetière Mont-Marie.

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gérard (Lise Dutil), Lise, ses deux petites-filles: Nathalie (Serge Marier) et Julie Guay, ses quatre arrière-petits-enfants: Marc-Antoine et Anne-Sophie Marier, Alexandre et Gabriel Beaudoin, ses frères et sœurs: feu Jeannette Guay, feu Charles-Henri Guay (feu Thérèse Bonneau), feu Albin Guay (Jeannine Robitaille), feu abbé Jean-Paul Guay, Yves Guay (feu Marie-Laure Tremblay), Françoise Guay (Yvon Bradette), Alfred Guay (Gertrude Nadeau), feu Suzanne Guay (Philippe Quirion), Gisèle Guay (Roland Blier), Jeanne-D'Arc Guay (feu Gaëtan Levasseur), Monique Guay (Claude Robitaille), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Beaulieu ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La famille remercie chaleureusement tout le personnel du CLSC/CHSLD Desjardins pour les bons soins prodigués. Pour ceux qui le désirent, vos offrandes peuvent se traduire par un don « In Memoriam » à la Fondation du CLSC Desjardins, 15, rue de l'Arsenal, Lévis (Québec) G6V 4P6.

Pour renseignements: (418) 837-3955

télécopieur: (418) 837-5107

courriel: rpb@sympatico.ca

Pierre Blais, propriétaire

Diplôme du Collège de Rosemont

en thanatologie



Mélanie Houde
1981 - 2005

À la Maison Michel-Sarrazin, le 13 octobre 2005, à l'âge de 24 ans, après un long et courageux combat contre la leucémie, est décédée notre douce et charmante Mélanie, fille de feu monsieur Gérard Houde et de dame Micheline Rondeau. Elle demeurait à Sainte-Foy. Elle a été confiée à la maison

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

La famille recevra les condoléances au

funérarium

FALARDEAU BÉDARD ROY

1547, Notre-Dame, L'Anclenne-Lorette

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi

de 12h à 14h45. Le service religieux sera

célébré le lundi 17 octobre 2005 à 15h, en

l'église Notre-Dame de l'Annonciation, 1625,

rue Notre-Dame, L'Anclenne-Lorette et de là au Parc commémoratif La Souvenance.

Elle laisse dans le deuil, outre sa mère, son conjoint Christian Deschênes; ses sœurs: Karine (Michel Dion) et Marie-Eve; ses beaux-parents: Raynald Deschênes et Lise Couture; sa belle-sœur: Manon Deschênes (Eric Darveau); sa nièce Mélanie; ses oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. À l'aube d'entreprendre sa résidence, elle laisse également derrière elle son plus grand rêve, soit de devenir psychiatre.

Nous désirons remercier énormément toute l'équipe d'hématologie de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, vous étiez sa deuxième famille, ainsi que tout le personnel de la Maison Michel-Sarrazin pour l'avoir conduite avec tant de dignité vers son dernier repos. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5, téléphone: (418) 688-0878 et/ou à la Fondation des hôpitaux de l'Enfant-Jésus et du St-Sacrement pour les maladies du sang, 1401, 18e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4, téléphone: (418) 649-5959.

Renseignements: (418) 529-3371

télécopieur: (418) 529-9506

courriel: lc@lepinecloutier.com

site Internet: www.lepinecloutier.com



Marius Larochelle

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 13 octobre 2005, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Marius Larochelle, époux de feu dame Lucienne Paradis. Il demeurait à Saint-Jean-Christophe. La famille recevra les condoléances au funérarium:

CLAUDE MARCOUX LTÉE

2100, chemin du Sault, Saint-Romuald

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi

que lundi à compter de 8h30. Le service reli-

gieux sera célébré le lundi 17 octobre 2005 à

10h30, à l'église de St-Jean Chrysostome et

de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hugnette (Benoît Larochelle), Gisèle (Jean-Guy Jacques), Lise (Charles-Émile Dal-jaire), Lucille (Michel Mercier), Claudette (Jean-Pierre Breton), Yves (Michèle Roy), feu Gilles, Jocelyne (Gilles Bégin); ses petits-enfants: Alain Larochelle, David, Stéphanie, Geneviève et Mathieu Jacques, Patrice, Samuel et Étienne Dallaire, Christian, Kathleen et Audrey Mercier, Dominique, Sarah et Marie-Pier Breton, Martin, Tanya et Evelyn Larochelle, Jérôme-Olivier, Pierre-Alexandre et Marc-Antoine R. Larochelle; ses arrière-petits-enfants: Joanie, Félix, Camille, Simon, Charles-Edward; son frère et sa sœur: Alphonse (feu Florence Gosselin), Gertrude (feu Philippe Fortin); ses belles-sœurs: Estelle Bourgoin (feu Émile Paradis), Gabrielle Gélinas (feu Eugène Paradis) ainsi que ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis (es).

Pour renseignements : 839-8283

Jeanne D'Arc Morel

1912 - 2005

À l'hôpital St-Sacrement, le 13 octobre 2005, à l'âge de 93 ans, est décédée dame Jeanne D'Arc Morel. Elle était la fille de feu Joseph-Charles Morel et de feu Corinne Savard.

Les funérailles auront lieu le **mardi 18 octobre 2005 à 14h, en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, 735, rue Père-Marquette à Québec**. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30. L'inhumation se fera par la suite au cimetière Saint-Charles.

Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Berthe, Rita et Lucienne Morel; ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. Elle était également la sœur de feu Cécile Morel Simard. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**

693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy G1N 4R8
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 688-2414
courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



Monique (Bélanger) Nolet

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 13 octobre 2005, à l'âge de 77 ans et 3 mois, est décédée dame Monique Bélanger, épouse de monsieur Roger Nolet. Elle demeurait à Buckland comté de Bellechasse. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au **CENTRE COMMUNAUTAIRE DE BUCKLAND**

4344, rue Principale, Buckland

le dimanche 16 octobre 2005 de 14h à 16h et de 19h à 22h. Lundi, jour des funérailles, le salon funéraire sera ouvert à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le **lundi 17 octobre 2005 à 15h, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de Buckland** et de là, au cimetière paroissial, sous la direction de la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC.
Saint-Damien

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Francine Nolet (Laurier Fontaine) et leurs enfants David (Marie-France Huet), Mélissa (David Simoneau) et Simon (Myliène Grenier), Denise Nolet (Clément Dumais) et leurs enfants Mathieu, Olivier (Claudia Bolduc) et Josianne (Robert Daignault), Solange Nolet (Gérald Plante) et leurs enfants Jean-Sébastien, Marc-André et Marie-Hélène Labrie, Normand Nolet (Diane Polchat), feu Jean-Guy Nolet, Jocelyne Nolet (Yves Mercier), Gaétan Nolet (Sylvie Corriveau) et leurs enfants: Marily et Alex, Alain Nolet (Isabelle Lafontaine) et leurs enfants Anouk, Zack et Keanu ainsi que ses arrière-petits-enfants: Mathis Fontaine et Benjamin Simoneau. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: J. Aimé (Pauline Carrier), feu Maurice, Gérard (Rolande Blais), Marguerite (Albert Lavallée), Louis-Philippe (feu Rolande Fortin), Julien (Mariette Blais), Gertrude (Léon Fortier), Marie-Claire, Marthe (Hyacinthe Fortier), Paul-Eugène (Laurence Bilodeau), Jean-Guy (Danielle Des Rochers), Hervé (Françoise Morin), Hélène, Colette (Florian Couture), Jacques (Andrée Morissette), Armand (Nicole Delorme); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Nolet: feu Clément (Aline Fontaine), feu Ernest (feu Rose-Eva Lafamme), feu Philippe (feu Rose-Aimée Morin), feu Gertrude, feu Sœur Blanche, feu Sœur Yvonne, Lucien (Gaby Morin), Adrien (Marie-Paule Lacasse) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial à la Résidence Notre-Dame de Buckland pour les bons soins prodigués à madame Bélanger. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fabrique de Buckland. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

ROY & ROULEAU INC.

131, rue Commerciale, Saint-Damien
Pour renseignements: (418) 789-2143
télécopieur: (418) 789-2576
courriel: royroul@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la
Corporation des thanatologues du Québec



Jeanne-Mance Goulet Prévost

1927 - 2005

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 13 octobre 2005, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Jeanne-Mance Prévost, épouse de feu Louis-Philippe Prévost. Elle demeurait à Lévis, autrefois de Saint-Charles de Bellechasse. La famille recevra parents et ami(e)s au salon

EDOUARD TRAHAN & FILS
2700, av. Royale, Saint-Charles

le dimanche 16 octobre de 14h à 16h30 et de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles de 9h à 11h, en l'église St-Charles et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Carole (Bertrand Turgeon), Bernard (Brigitte Sévigny), Claude (Lucie Paré), Maryse (Pierre Toussaint), ses petits-enfants feu Patrick, Mireille, Isabelle, Gabriel, Jean-Denis, Philippe, Marie-Eve, Guillaume, Émilie, Benjamin, Dorianne, Caroline et son arrière-petite-fille Laurie. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Goulet et Prévost ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un sincère remerciement au personnel du 8e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les soins humains et professionnels prodigués à notre mère.

Pour renseignements: (418) 887-3000
télécopieur: (418) 887-5030

Un souvenir pour les proches
Faites plastifier l'avis pour seulement 3 \$
3 \$ par copie, livré par envoi postal
686-3326 poste 2261
LE SOLEIL



Delvina Savard

1906 - 2005

À CHSLD Saint-Antoine, le 13 octobre 2005, à l'âge de 97 ans, est décédée dame Delvina Savard, fille de feu monsieur Albert Savard et de feu dame Almanda Daigle. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.
30, rue St-Joseph, Loretteville

lundi de 19h à 22h; mardi de 9h à 10h. Le service religieux sera célébré le **mardi 18 octobre 2005 à 10h30, en l'église Sainte-Anne (Val-St-Michel), 1765, Pie-XI Nord, Val-Bélair et de là au cimetière de Saint-Gérard Majella.**

Elle laisse dans le deuil sa sœur: Juliette (Paul-Eugène Vézina); ses frères: Louis-Philippe (feu Rosalia Jolivet), Paul-Émile (feu Lucienne Boillard), plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5, téléphone: (418) 688-0878.

Pour renseignements:
FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.
téléphone: (418) 842-3737
télécopieur: (418) 842-1078
courriel: ypicard@lepinecloutier.com
site Internet: www.lepinecloutier.com



Arthur N. Thériault

À la résidence Les Jardins du Haut St-Laurent, le 14 octobre 2005, à l'âge de 88 ans et 8 mois, est décédé monsieur Arthur N. Thériault, époux de feu Aline Pinault. Il demeurait à Saint-Augustin. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Sainte-Foy

le mardi 18 octobre 2005 de 14h à 17h. Les cendres seront inhumées au cimetière paroissial de Paquetville au Nouveau-Brunswick à une date ultérieure.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Guy, Nicole (Maurice Belleau), Marc et Pierrette, ses petits-enfants: Eric, Donald, Michel, Sophie, Lynne et Guylaine, ses arrière-petits-enfants: Mélodie et Rosalie, sa sœur Rita, ses frères: Ernest (son épouse Marie), Albert (son épouse Denise) et de nombreux neveux et nièces. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la fondation MIRA, C.P. 207, Loretteville (Québec) G1X 3Z9. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 688-2414
courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



Fernand Thibault

1926 - 2005

À l'hôpital de Saint-Raymond, le 13 octobre 2005, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Fernand Thibault, époux de dame Gemma Hardy, fils de feu M. Maurice Thibault et de feu Mme Alice Papillon. Il demeurait à Saint-Basile, comté de Portneuf. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

CLAUDE CHAREST LTÉE
16, Place de l'Église, Saint-Basile
téléphone: (418) 329-2222
télécopieur: (418) 873-2913
courriel: rfc@globetrotter.net

le dimanche 16 octobre de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le **lundi 17 octobre 2005 à 10h30, en l'église de Saint-Basile** et de là au cimetière paroissial.

Monsieur Thibault laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Gemma Hardy, ses enfants: Jean, Marie-Claude, Michel (Sylvie Marcotte), Roger (Hélène Gingras), Jocelyne, Édith, Jacques et Luc; ses petits-enfants: Marie-Michèle, Guillaume, Jérôme, David et Catherine; ses frères et sœurs de la famille Thibault: Sr Germaine, Jean-Marie (Florence Jobin), Aimée (René Richard), Père Aurèle, Thérèse (Jean-Charles Tremblay), Sœur Solange, Roland (Blondine Chastenay), Bernard (Ginette Lessard), Jeannine, Réjeanne, Robert (Diane Paquet) et Marielle; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Hardy: Raymond (Lucienne Fiset), Gaston (Annette Fillion), Claude (Claire Papillon), Yvon, Monique (feu Louis-Philippe Brousseau), Rita (feu Lucien Noël), Noëlla (feu Gérard Lavallée), Anita, Sœur Yvette, feu Sœur Yolande, feu Ernestine, feu Fernande et feu Patricia; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et d'autres parents et ami(e)s.

Claude Charest, propriétaire
diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie

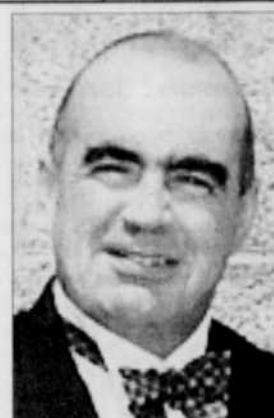
REMERCIEMENTS



Rhéal Arsenault

Les membres de la famille Arsenault remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Rhéal Arsenault, survenu le 24 août 2005, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, envois de fleurs, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son père le Dr Charles Arsenault de Squatec (Reine Perron), sa mère Mme Camille Michel de Québec (Simon Michaud), son frère Jean-Louis, ses sœurs Pascale (Langis Desjardins), Lysanne (Denis Bossé) et Anne Perron Arsenault



Jacques (Jack) Aubin

Vous avez été nombreux, parents et ami(e)s, à nous témoigner votre sympathie, votre réconfort et votre amour à l'occasion du décès de M. Jacques Aubin, survenu le 4 août 2005. Nous tenons à vous remercier très chaleureusement, que ce soit pour votre présence au salon, votre assistance aux funérailles, vos appels ou vos cartes ainsi que pour tous vos dons et offrandes de messes. À tous un cordial merci.

Ton épouse Francine
tes enfants Laurie et Jennifer
et la famille



Denise Verreault Barrette

Vous avez été nombreux parents et ami(e)s à nous témoigner votre sympathie et votre réconfort à l'occasion du décès de Mme Denise Verreault Barrette, survenu le 9 juin 2005. Votre témoignage nous a touchés plus que les mots ne sauraient l'exprimer. Soyez assurés de notre plus profonde reconnaissance.

Ses enfants Richard, Marie-Josée et Martin



Claude Beaudoin

La famille de Claude Beaudoin remercie sincèrement les nombreux parents et ami(e)s qui ont témoigné sympathie et réconfort par des messes, des fleurs, des dons, des cartes, des lettres et leur présence à l'occasion de son décès, survenu le 25 août 2005. Que chacun et chacune soit assuré de notre profonde reconnaissance.

Son épouse Madeleine, ses enfants Marie-Claude (André), Andrée et Diane, ses petits-enfants: Pierre-Guy, Jean-Michel, Jean-François, Stéphanie et Camille



Jean-Marie Costin

La famille Costin remercie sincèrement tous les parents et ami(e)s venu(e)s témoigner leur sympathie de quelque façon que ce soit, lors du décès de monsieur Jean-Marie Costin, survenu le 21 septembre 2005. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

La famille de Jean-Marie Costin



Alcide D'Auteuil

À tous ceux et celles que nous ne pourrions rejoindre individuellement.

Lors du décès de M. Alcide D'Auteuil, survenu le 6 octobre 2005, vos témoignages de sympathie ont été d'un grand réconfort. Nous vous en remercions de tout coeur.

Son épouse Adéline et sa famille



Rolande Delisle

La famille de Rolande Delisle remercie tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par des messes, des dons ou par leur présence aux funérailles lors de son décès, survenu le 5 septembre 2005. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

La famille Delisle



Thérèse Tardif Dubois

Un sincère merci, à vous tous, parents, ami(e)s et collègues de travail pour votre présence appréciée, vos paroles de réconfort et toutes autres manifestations de votre considération et sympathie à l'occasion du décès de Mme Thérèse Tardif, survenu le 22 juin 2005. Nous avons été profondément touchés. Veuillez accepter ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ses petits-enfants et son fils



Jean-Louis Emond

À la mémoire du décès de M. Jean-Louis Emond, nous vous remercions pour les sympathies, les messes, les dons, les visites au salon et aux funérailles, un merci spécial aux Chevaliers de Colomb et aux Anciens Combattants pour ce que vous avez fait.

La famille



Juliette St-Laurent Forgues

Nos remerciements les plus sincères à tous les parents et ami(e)s qui nous ont témoigné leurs marques de sympathie et de réconfort lors du décès de Mme Juliette St-Laurent Forgues, survenu le 28 septembre 2005. Vos témoignages d'affection et d'amitié nous ont grandement touchés et que chacun et chacune trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

La famille Forgues



Laurence Giroux Grenier

Nos remerciements les plus sincères à tous les parents et ami(e)s qui nous ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Laurence Giroux Grenier, survenu le 29 août 2005, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, dons au Centre hospitalier St-Augustin, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

La famille



Élisabeth Gauvin Jobin

Nos remerciements les plus sincères à tous les parents et ami(e)s qui nous ont témoigné leurs marques de sympathie et de réconfort lors du décès de Mme Élisabeth Gauvin Jobin, survenu le 31 juillet 2005. Vos témoignages d'affection et d'amitié nous ont grandement touchés et que chacun et chacune trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

Ses enfants, leur conjoint
et ses petits-enfants



Pauline Bastien Lainé

À tous ceux et celles que nous ne pourrions rejoindre individuellement.

Le départ de Mme Pauline Bastien Lainé, le 12 septembre 2005, nous a causé une telle douleur, qu'aucun mot ne saurait la décrire. Dans cette épreuve, vos témoignages de sympathie et votre soutien ont été d'un grand réconfort. Nous vous en remercions de tout coeur.

Ses enfants Danièle, François (Danielle), Christine et ses petits-enfants



Roger Landry

Merci du fond du coeur à nos parents et ami(e)s qui nous ont apporté réconfort lors du décès de M. Roger Landry, survenu le 22 septembre 2005, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons, fleurs, cartes de condoléances, visites amicales ou assistance aux funérailles. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Louisette, ses enfants, petits-enfants
et son arrière-petite-fille



Jacques Lapointe

Les membres de la famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Jacques Lapointe, survenu le 13 septembre 2005. Que chacun trouve l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Ses enfants et la famille



**Mon père
est important
parce que...**
www.monpere.ca

Décès Avis

REMERCIEMENTS



Soeur Marguerite Larochelle

Les membres des familles Larochelle, Jolin et Richard remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté leur sympathie lors du décès de Soeur Marguerite Larochelle, s.c.s.l., survenu le 14 août 2005, à Lévis. Ils tiennent également à exprimer leur reconnaissance aux membres de la communauté des Soeurs de la Charité de St-Louis et au personnel infirmier pour l'accompagnement et la qualité des soins prodigués.



Sylvie Légaré

À tous ceux et celles que nous ne pourrions rejoindre individuellement.

Le départ de madame Sylvie Légaré, le 20 août 2005, nous a causé un tel chagrin qu'aucun mot ne saurait le décrire.

À vous qui avez voulu atténuer notre peine nous tenons à vous remercier pour vos nombreuses présences au salon et aux funérailles, pour vos appels et courriels, ainsi que pour tous vos dons et offrandes de messes. Nous vous serons toujours très reconnaissants.

**Pierre Riebe
Liane et Maurice Légaré
Jean-Guy Légaré (Caroline Trudel)**



Alexandrine Tardif Lemay

Merci sincère aux parents et ami(e)s qui nous ont manifesté leur sympathie, soit par votre présence, vos marques d'affection et vos offrandes lors du décès de Alexandrine Tardif Lemay, de St-Agapit, survenu le 17 septembre 2005. Que chacun(e) de vous trouve en ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

**Avec amour,
Ses enfants et petits-enfants**



Pauline (Gaboury) Lemieux

Nos remerciements les plus sincères à nos parents, ami(e)s et collègues de travail qui nous ont témoigné leur sympathie lors du décès de Mme Pauline Gaboury Lemieux, survenu le 8 septembre dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

La famille

Ne laissez pas un être cher dans l'oubli

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

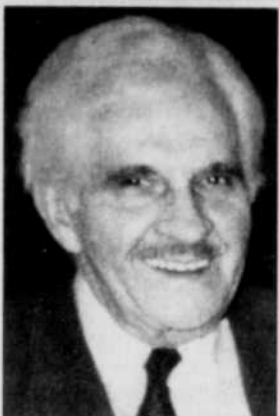
Renseignez-vous au
686-3326 poste 2261



Laurette Saucier Poitras

Merci du fond du cœur à vous tous qui avez partagé notre peine lors du décès de notre mère, survenu le 5 septembre 2005. Vous avez été nombreux à nous soutenir dans cette épreuve par votre présence, vos offrandes de messes, envois de fleurs, appels téléphoniques, don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, visites au salon ou assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouvent dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance.

**Ses enfants Gaston, André,
Micheline Poitras et leurs familles**



Dr Georges-Henri Proulx

Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont manifesté leur sympathie lors du décès du Dr Georges-Henri Proulx, survenu le 20 août 2005. Que chacun de vous trouve en ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

**Son épouse Raymonde Landry Proulx,
les enfants et la famille Proulx**



Jean-Pierre Vogel

Vous avez été nombreux, parents et ami(e)s, à nous témoigner votre sympathie, votre réconfort et votre amour à l'occasion du décès de M. Jean-Pierre Vogel, survenu le 15 août 2005. Nous tenons à vous remercier très chaleureusement.

Son épouse Louise et sa famille



Loreing Wells

Stephen, Lennard, Lucie, Michel, Didier et Anne se joignent à moi pour remercier sincèrement tous les parents, ami(e)s et connaissances de la sympathie et le réconfort que vous nous avez témoignés lors du décès de Loreing, survenu le 17 août 2005. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Pauline B. Wells

ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



Caroline Lagacé Beaulieu

Déjà 5 ans mais toujours présente.

Une messe anniversaire à ta mémoire sera célébrée le samedi 22 octobre 2005 à 16h, en l'église St-Patrick, rue de Salaberry.

Donnez avec les yeux du cœur

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR
L'ŒIL 654-0835



Jeannette Roy Béland

« Un an déjà, le temps passe et tu nous manques, chère Jeannette. De te savoir sereine et sans souffrance, nous réconforte. »

En souvenir de toi, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 23 octobre 2005, à 9h30, en l'église Ste-Ursule, Ste-Foy. Bienvenue aux parents et amie(s).



Raymond Bertrand

Le dimanche, 16 octobre 2005, à 11h, en l'église Notre-Dame-des-Laurentides, 1395, av. Notre-Dame, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Raymond Bertrand. Merci aux personnes qui se joindront à moi pour cette célébration.

Son épouse Cécile



Thérèse Bilodeau

« Un être cher ne meurt jamais, il continue de vivre dans les pensées des gens qui l'ont aimée. »

La douce mémoire de Thérèse, une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 22 octobre 2005, à 16h, en l'église Christ-Roi, à Lévis. Merci à ceux qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



Émilien Boivin

Déjà un an que tu nous as quittés mais tu es toujours présent dans nos pensées. Maintenant que tu es dans un monde meilleur, nous savons que tu veilles sur nous et que tu nous accorderas ta protection avec notre mère Rita qui est allée te rejoindre.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 23 octobre 2005, à 10h30, en l'église St-Charles de Limouliou. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à cette célébration.

**Ses enfants, ses petits-enfants,
et ses arrière-petits-enfants**



Vincent Cloutier

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. Tu nous manques énormément. On t'aime et on pense souvent à toi. Repose en paix et veille sur nous.

La douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 16 octobre 2005, à 10h30, en l'église St-Edmond de Stoneham. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

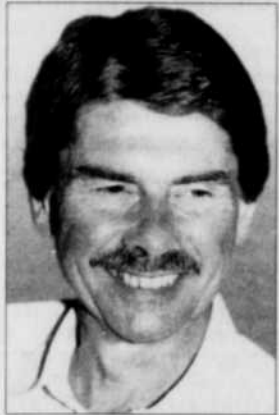
Quand 84 personnes d'ici donnent 50 \$,

80 femmes et enfants d'Afghanistan apprennent à lire et ont accès aux soins de santé.



Françoise Côté, journaliste
1921 - 2004

Une messe sera célébrée en mémoire de Françoise Côté, décédée le 23 octobre 2004, le samedi, 22 octobre 2005, à 13h, à l'église St-Dominique, 175 Ouest Grande-Allée, Québec. Parents, amis et anciens collègues sont cordialement invités à se joindre à la famille pour cette célébration.



Jean-Yves Desjardins

« Cette autre fois, Ne t'en va pas... Ça fait trop loin, D'hier à demain... »

(Jean-Yves, Versification, 1958)

À sa douce mémoire, une messe sera chantée dimanche le 23 octobre à 11h en l'église St-Michel de Sillery. Parents et amis êtes cordialement invités à y assister.

Son épouse Nicole et ses enfants

10e ANNIVERSAIRE



Lucien (Luc) Dompierre

Cher Luc,

Il y a 10 ans tu nous quittais pour rejoindre ceux qui t'avaient précédé dans la mort et que tu aimais beaucoup. Depuis tu vis dans nos cœurs, tu nous protèges et tu nous guides. On sent ton amour bien présent. Jamais nous n'oublierons l'homme bon et fort que tu étais!

Le jeudi, 20 octobre 2005 à 19h, Stéphane et moi invitons parents et amis à venir te saluer en l'église Wendake, 73 Maurice-Bastien, Village Huron. Merci aussi à ceux qui s'uniront à nous en pensée ou par leurs prières.

Ton épouse Denise, ton fils Stéphane



Jeannine Blouin Fortin

Il y a un an tu nous quittais pour aller rejoindre celui que tu as tant aimé, ton époux Paul. Sache que tu auras toujours une place privilégiée dans nos cœurs. Comme vous l'avez toujours fait depuis nos naissances, toi et papa serez dorénavant ensemble pour veiller sur nous.

**Ton fils Mario,
ta fille Johanne (Raymond Fortin)
et ton petit-fils Samuel**

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour une messe anniversaire le samedi, 22 octobre 2005, à 16h, en l'église de La Nativité de Notre-Dame de Beauport.

**Votre don
va droit
au cœur.**

1 888 473-4636



FONDATION
DES MALADIES
DU CŒUR
DU QUÉBEC



**Développement
et Paix**

1-888-234-8533
www.dev.org



Marc-André Gaudreault

Voilà déjà un an que Dieu t'a soulagé de ta maladie et qu'il te garde près de Lui, mais ton souvenir ne pourra jamais s'effacer. Accepter de perdre quelqu'un d'aussi cher que toi a été la plus dure épreuve de notre vie. Même ton immense désir de vivre et ta détermination n'ont pu te retenir. De là-haut, continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. Maintenant nous avons un ange, il veille sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 23 octobre 2005, à 10h, en la chapelle du Lac Beauport. Bienvenue et merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous.

Son épouse Mimie, son fils Jean-François



Ghislaine Genest

Déjà une année s'est écoulée depuis que tu nous as quittés. Puisqu'aucun traitement ne pouvait te guérir, on s'est résigné à te laisser partir. Accepter de perdre quelqu'un d'aussi cher que toi a été la plus dure épreuve de notre vie.

Si ne se passe pas une journée sans que nous ne pensions à toi, tu demeures toujours vivante dans nos cœurs. Continue de veiller sur nous et repose en paix, tu l'as bien mérité.

Ta famille et tes amies



Jean-Guy Giguère

Le samedi, 22 octobre 2005, à 16h, en l'église St-Charles Borromée, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Jean-Guy Giguère. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



Antoine Hamel, notaire

Cher Antoine,

Tu nous disais, il y a un an: « Je partirai épouser les grands silences. » Ta vitalité, ta générosité, ton amour pour ta famille nous avaient fait croire que tu étais immortel. Tu nous manques beaucoup, nous puissions dans les beaux souvenirs que tu as laissés, la sérénité et le réconfort nécessaires pour passer à travers cette épreuve de la vie.

Une messe anniversaire sera célébrée pour toi, le dimanche, 23 octobre 2005, à 11h15, en l'église de l'Ancestral-Lorette. Bienvenue et merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

**Ton épouse Thérèse,
tes enfants Francis, Nathalie et Julie**



Ghislain Hawey

Déjà un an! Pour nous c'est comme si tu nous avais quittés hier pour cette nouvelle vie. Ce repos tu l'as bien mérité, mais pour nous qui t'aimons cela est arrivé trop vite. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut comme tu le faisais si bien sur cette terre.

Ton épouse et la famille

SUCCESSION D'ALAN GREENSPAN

Les paris sont ouverts

GAELE GEOFFROY
Agence France-Presse

■ WASHINGTON — Les paris sont ouverts parmi les analystes pour savoir qui va succéder à Alan Greenspan à la tête de la Réserve fédérale (Fed), et si le chef des conseillers économiques de la Maison-Blanche, Ben Bernanke, part favori, l'idée de la nomination d'un *outsider* fait son chemin.

Alan Greenspan doit quitter la présidence de la banque centrale le 31 janvier, après y avoir passé 18 ans, et la fin de l'« ère Greenspan » est attendue avec appréhension.

« Les professionnels des marchés financiers se souviennent difficilement de la vie avant Greenspan, il est donc

difficile d'imaginer ce qu'elle sera après », résume Stephen Gallagher, de la Société générale.

Les spéculations vont bon train sur le profil du candidat idéal à la succession. « Il y a beaucoup de raisons importantes de nommer quelqu'un qui a une bonne connaissance de la politi-

que économique et qui, derrière la théorie, a une pratique », souligne Scott Brown, chef économiste chez Raymond James.

Après le passage des cyclones Katrina et Rita, les États-Unis doivent faire face à l'envolée des prix du pétrole qui plombe leur facture énergétique et augmente le risque d'inflation, bête noire de la Fed. Et le président George W. Bush est au plus bas dans les sondages de popularité. Autant d'éléments qui pourraient le pousser à choisir le candidat le moins controversé, selon les économistes.

LA LISTE

Sur ces bases, une liste informelle de noms s'est peu à peu constituée.

En tête, Ben Bernanke, le président du Conseil économique de la Maison-Blanche. « Bernanke est le favori du marché. Il est très solide, a un bon passé théorique en matière de politi-

que monétaire et il a été un des gouverneurs de la Fed » jusqu'en juin 2005, explique Scott Brown. Il est généralement considéré comme relativement indépendant d'un point de vue politique.

Un aspect cependant pourrait empêcher sa nomination, selon les économistes de la Société générale : il est partisan de l'établissement par la Fed d'un objectif d'inflation chiffré qui, une fois mis en pratique, pourrait conduire à sacrifier la croissance dans un but de stabilité des prix.

Les autres candidats potentiels ne manquent pas : Martin Feldstein, ancien conseiller économique de Ronald Reagan, Glenns Hubbard, ancien chef des conseillers économiques de Bush,

même si la nomination de ce dernier pourrait paraître trop « politique », selon certains.

Autre éventuel candidat, Donald Kohn a l'avantage d'être le plus proche conseiller de Greenspan. Il a passé 30 ans au sein de la Fed, expérience qui pourrait l'avoir éloigné de la vie politique de Washington.

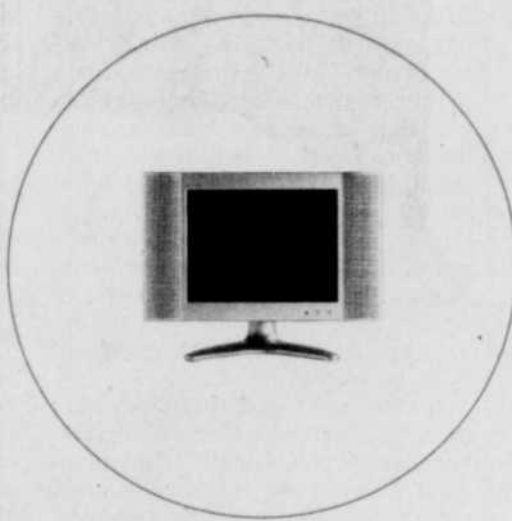
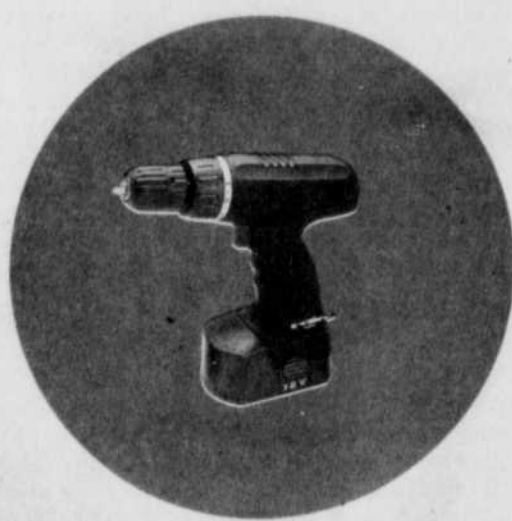
CANDIDAT-SURPRISE

Lawrence Lindsey, pdg du Lindsey Group, spécialisé dans le conseil économique, arrive, lui, en queue de peloton des présidents.

Pourtant, l'idée qu'un *outsider* puisse l'emporter fait son chemin.

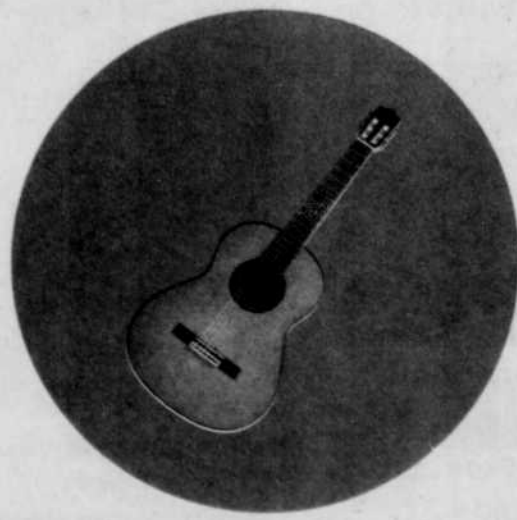
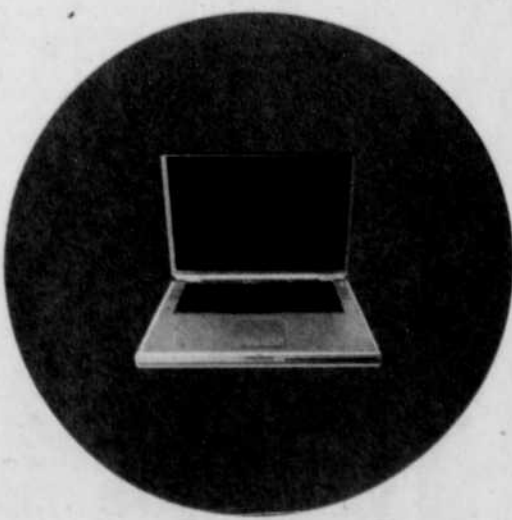
Ethan Harris, chef économiste chez Lehman Brothers, évalue à 35 % la probabilité que M. Bush choisisse un candidat-surprise : « Il est important de noter que l'équipe de Bush a tendance à nommer des gens issus du monde des affaires », fait-il valoir.

La fin
de l'« ère
Greenspan »
attendue
avec crainte



accordé!

sur place, en magasin



Accord D, la façon la plus simple de financer vos achats chez plus de 4 500 marchands¹.

Le financement Accord D Desjardins, c'est une seconde limite de crédit sur votre carte VISA Desjardins, distincte de votre limite courante. Une solution simple, rapide et flexible pour régler vos achats.

Besoin d'information ? Visitez le www.desjardins.com/accordD ou renseignez-vous auprès de votre marchand.

Profitez-en aujourd'hui et participez automatiquement au concours² « Congé de paiement ». À gagner : jusqu'à 1 500 \$ par mois en crédit à votre compte pendant un an!

Ceci
n'est pas
le crédit
d'une
banque

C'est
Accord D,
le financement
en magasin
de Desjardins.



Desjardins
Solutions en ligne

Conjuguer avoirs et êtres

¹ Sujet à l'approbation du service de crédit. Certaines conditions s'appliquent selon l'offre du marchand.

² Détails et règlement du concours disponibles à la caisse, au 1 800 CAISSES et sur le www.desjardins.com. Concours en vigueur jusqu'au 31 décembre 2005.